

# サンバーナーディーノ国立森林公園



観光ガイド

国立森林公園の訪問を充実させる無料ガイド

2017-2018

## サンバーナーディーノ国立森林公園 管理事務所

602 S. Tippecanoe Ave.  
San Bernardino, CA 92408  
(909) 382-2600

サンジャッキント  
レンジャー・ステーション  
P.O. Box 518  
54270 Pine Crest Ave.  
Idyllwild, CA 92549  
(909) 382-2921

フロント郡公園管理地区  
ライトクリーク・レンジャー・  
ステーション  
1209 Lytle Creek Road  
Lytle Creek, CA 92358  
(909) 382-2851

ミルクリーク案内所  
34701 Mill Creek Road  
Mentone, CA 92359  
(909) 382-2882

マウンテントップ森林警備隊区  
ビッグベア・ディスカバリーセンター  
P.O. Box 290  
40971 North Shore Dr., Hwy 38  
Fawnskin, CA 92333  
(909) 382-2790

サンタローザ& サンジャッキント  
山脈ナショナルモニュメント  
51500 Highway 74  
Palm Desert, CA 92260  
(760) 862-9984

電話は、開園時間内におかけください  
TDD/TTYの場合、  
7-1-1をダイヤルします

## 火災の処方：森林が注文したもの

2007年と2016年の南カリフォルニアの壊滅的な森林火災は私たちの記憶にまだ新しく、煙の上がっている光景は少し怖いものですが、サンバーナーディーノ国立森林公園では珍しい事ではないのです。自然火災、意図的に起こされた火災、またはより大規模の火災を防ぎうる「処方された」火災である可能性があります。林野部の火災管理者は1970年第初期から私たちの国立森林公園での回復力を有する区域を作り維持するためのツールとして処方的な火災を利用してきました。処方的な火災は風景に与える自然火災を模倣するように設計でき、通常はその目的として、森林の樹冠密度や苗木間競争を減らし、未開地の草地からの浸食を押し戻すことが挙げられます。火災モデリングと歴史的な天候データを駆使して火災の挙動を低～中程度にする条件を特定し、自然または人工のバリエーションを利用して火災の成長や蔓延を制限します。



処方による燃焼

カイル R. T. シルビア

2016年の夏は、南カリフォルニアの大部分にとって、もう1年の極端な火災の年でした。干ばつが火災シーズンの激しさに寄与しました。皮肉なことに火災が大変深刻であった理由の一部として、20世紀初頭から消火が大変効果的になってきたことがあります。19世紀および20世紀の野生生物の災害は、第二次世界大戦中に材木の差し迫った必要性と共に、米国の森林での火災の総力戦を引き起しました。過去には、あらゆる火災が破壊的で悪いものであると考える傾向がありましたが現在では多くの科学的研究で生態学者、火災管理者(ファイヤ・マネージャー)、および選任職員は、火災が自然で不可欠なものであると認識しています。

## 火災による火災への対処

火災管理者はまた、国立森林公園の土地の周りの、燃料の蓄積や、住宅およびコミュニティも考慮しなければいけません。燃焼させるための「処方」の一部は、すべての付随的な事柄を考慮する、大変詳細にわたる計画です。安全第一で、蓄積した燃料を徐々に注意深く除去します。実際、処方された火災の多くは、コミュニティを守るために実施されています。ウェストリッジ防燃料帯がよい例です。制御されていない火災からアイディルワイルド(Idyllwild)のコミュニティを守るという明確な目的のために、処方された火災を、草木の生い茂った地域で機械的な低減させることと共に、適用しました。言い換えると、火災で火災を防いでいるのです。

## 火災は自然なこと

西部の森林のほとんどでそうであるように、火災はこれらの土地を林野部が管理するよるもずっと前からサンバーナーディーノ国立森林公園に存在している自然プロセスなのです。雷により森林火災が生じ、この雷が蓄積している植物物質を綺麗にし、木々を間引き、栄養分を土壌に放出させ、種の発芽を促進し、野生生物の通り道を開けていたのです。アメリカ先住民は、火を同様な目的に使用していました。これらの火は、枯れたり枯れつつある植物を掃除して、新しく新鮮な新芽が発芽させ、彼らや彼らが狩る野生生物に役立っていたのです。

火災を管理する慎重な科学的方法が開発され、現在ではサンバーナーディーノ国立森林公園の原生地に適用されています。自然および人工的特徴を評価して耐える火災強度のレベルがある場合、そのレベルを決定します。その後必要に応じて、薬の必要性を評価し処方する医師のように、その景観の火災の必要性に応じて火災の「処方」をします。

火災の処方は植物や動物の生息地がより生産的で開けたものとなる手助けとなります。木々はより多くの栄養分と日光を得ることになり、病気、昆虫、さらにはより強力な火災への耐性が強く育ちます。植物種によっては、生き残るために火災を必要とし、また別の種は発芽するために火災を必要とするのです。景観は、すべての火災が消火された当時の、バランスのとれた見通しのよい、健康な状態に戻ります。

## 皆様の協力も必要

医師のように、火災の処方は、このような強力な決定をするのに必要な知識や経験を有する人によりなされるべきです。所望する結果を燃焼で達成するには、処置を慎重に設計する必要があります。単に燃やすだけの簡単な事柄ではないのです。それでも森林火災は予防しなければなりません。スモーカーベアはあなたの協力を頼りにしています!

火災シーズンになると、サンバーナーディーノ国立森林公園は火の使用を制限します。これらの制限は、火災による大惨事を防ぐのに必要なのです。火の使用に関する重要な制限には以下のものがあります:

- 木や木炭を利用したキャンプファイヤは、安全設計された、指定のキャンプファイヤ・リングでのみ許可されています。
- 指定のキャンプファイヤ・リングは整備されたキャンプファイヤ場、ピクニックエリア、およびイエローポスト・サイトにあります。レンジャー・ステーション(森林警備隊駐在所)は、安全で合法的なキャンプファイヤをする場所を探すお手伝いができます。バーベキューや炭火BBQもこの制約に含まれています。
- 整備されたキャンプ場やピクニック・エリアの外でのキャンプストーブ使用等には、カリフォルニア州キャンプファイヤ許可証が必要です。
- 許可証や火の使用に関する現行の制約については最寄りのレンジャー・ステーション(森林警備隊駐在所)までお尋ねください。
- 喫煙(タバコ、葉巻、パイプ)は、空き地や閉鎖された車両内でのみ可能です。
- 花火は禁止されています。オフハイウェイ車(OHV)、携帯型発電機、その他類似のエンジンには、スパーク・アレスタが必要で

## 目次

ようこそ!	3
レクリエーション	4
キャンプ	5
OHV、釣り、ハンティング、射撃、 トレッキング	6
マウンテンバイク、乗馬、 冬季レクリエーション	7
自然遺産	8
キャンプ	9
森林公園の周辺案内図	10-11
カホン/アローヘッド地域の 地図&探検	12-13
ビッグベア/サンゴルゴニオ周辺 の地図&探検	14-15
サンジャッキント/サンタローザ 周辺の地図&探検	16-17
野性生物	18
みんなで楽しもう	19
アドベンチャー・パス	20

このガイドの情報は私共の知る限り正確ですが、変更されることがあります。現在の情報については、地域のレンジャーステーションに電話にてお問合わせ下さい。

# San Bernardino National Forest



## Visitor Guide

A free guide to enhance your visit to the National Forest

2017-2018

**San Bernardino National Forest Supervisor's Office**  
602 S. Tippecanoe Ave.  
San Bernardino, CA 92408  
(909) 382-2600

**San Jacinto Ranger Station**  
P.O. Box 518  
54270 Pine Crest Ave.  
Idyllwild, CA 92549  
(909) 382-2921

**Front Country Ranger District Lytle Creek Ranger Station**  
1209 Lytle Creek Road  
Lytle Creek, CA 92358  
(909) 382-2851

**Mill Creek Visitor Center**  
34701 Mill Creek Road  
Mentone, CA 92359  
(909) 382-2882

**Mountaintop Ranger District Big Bear Discovery Center**  
P.O. Box 290  
40971 North Shore Dr., Hwy 38  
Fawnskin, CA 92333  
(909) 382-2790

**Santa Rosa & San Jacinto Mountains National Monument**  
51500 Highway 74  
Palm Desert, CA 92260  
(760) 862-9984

**Please call for business hours  
For TDD/TTY dial 7-1-1**

## Fire Prescription: Just What the Forest Ordered

With the catastrophic 2007 and 2016 Southern California wildfires still fresh in our minds, the sight of smoke may still be a little scary, but it is not uncommon on the San Bernardino National Forest. It could be a wildfire or it could be intentionally set, or a “prescribed” fire that could prevent larger fires. Forest Service fire managers have been using prescribed fires as a tool for creating and maintaining areas of resiliency on our national forests since the early 1970’s. Prescription fire can be designed to mimic natural fire effects on the landscape, objectives typically include reducing forest canopy density and seedling competition, and pushing back encroachment from meadows in the backcountry. Fire modeling and historical weather data is used to identify conditions where fire behavior will be low to moderate, utilizing natural and man-made barriers to limit fire growth and spread potential.



A PRESCRIBED BURN

Kyle R. T. Silva

The summer of 2016 was another extreme fire year for much of Southern California. Drought contributed to the intensity of the fire season. Ironically, part of the reason fires were so severe is because firefighting has become so effective since the beginning of the 20<sup>th</sup> century. Wildlife disasters in the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries, along with the dire need for timber during World War II, caused an all out war on fire in U.S. forests. In the past, there was a mindset that all fire was destructive and bad. But with much scientific study, ecologists, fire managers, and elected officials now realize that fire is natural and essential.

## Fighting Fire with Fire

Fire managers must also take into consideration the fuel build-up, houses, and communities surrounding national forest lands. Part of the “prescription” for burning is a very detailed plan that takes all contingencies into account. Accumulated fuels are gradually and carefully removed, with safety as a primary concern. In fact, a lot of prescribed fires are conducted for community protection. The Westridge Fuelbreak is a good example. Prescribed fire combined with mechanical reduction in overgrown areas has been employed for the express purpose of protecting the community of Idyllwild from an uncontrolled fire. In other words, we are fighting fire with fire.

## Fire is Natural

As in most western forests, fire is a natural process that existed on the San Bernardino National Forest long before the Forest Service managed these lands. Lightning sparked fires that cleaned accumulating plant materials, thinned tree stands, released nutrients back into the soil, spurred seed germination, and cleared pathways for wildlife. Native Americans used fire for similar purposes. Their fires would clear dead and dying plants, allowing fresh young shoots to sprout, which was beneficial to them and the wildlife they hunted.

A careful scientific way to manage fire has been developed and is presently being applied to the wild lands of the San Bernardino National Forest. Natural and man-made features are evaluated to determine the level of fire intensity that they can withstand, if any. Landscapes then get a “prescription” based on their need for fire, much like a doctor who evaluates a patient’s need for medicine and prescribes it if necessary.

Prescribing fire helps plants and animal habitats become more productive and open. Trees have more nutrients and sunlight, and thus grow more resistant to disease, insects and even to more intense fire. Some plant species even require fire to survive and others to germinate. Landscapes return to the balanced, open, and healthy state-of the days where all fires were put out.

## Still Counting on You

Like doctors, prescriptions for fire should only be made by those with the knowledge and experience to make such a powerful decision. Treatments need to be designed carefully so that burns achieve desired results. It’s not simply a matter of letting things burn. Wildfires must still be prevented. Smokey Bear is still counting on you!

Every fire season the San Bernardino National Forest restricts fire use. These restrictions are necessary to prevent fire catastrophes. Some important fire restrictions include:

- Wood and charcoal campfires are permitted only in designated campfire rings, which are engineered to be safe.
- Designated campfire rings are found at developed campgrounds, picnic areas, and Yellow Post sites. A ranger station can help you to find places to have a safe and legal campfire. Barbecues and charcoal BBQ’s are included in this restriction.
- A California Campfire Permit is required for stoves outside of developed campgrounds and picnic areas.
- Contact your nearest Ranger Station for a permit and current fire restrictions.
- Smoke cigarettes, cigars, or pipes only in cleared areas or in an enclosed vehicle.
- Additionally, fireworks are prohibited. Spark arrestors are required for off-highway vehicles (OHVs), portable generators, and other similar engines.

## Contents

¡Bienvenidos! .....	2
Recreation .....	4
Camping .....	5
OHV, Fishing, Hunting, Shooting, & Hiking.....	6
Mountain Biking, Horseback Riding, & Winter Recreation.....	7
Heritage .....	8
Volunteer .....	9
Forest Vicinity Map.....	10-11
Cajon/Arrowhead Maps & Adventures .....	12-13
Big Bear/San Gorgonio Maps & Adventures .....	14-15
San Jacinto/Santa Rosa Maps & Adventures .....	16-17
Wildlife .....	18
Fun For All.....	19
Adventure Pass.....	20

The information in this guide is accurate to the best of our knowledge and is subject to change at any time. Call a local ranger station for current information.

## ようこそ!

サンバーナーディーノ森林公園によるそこ!多岐にわたる植物と生物で、森林公園は美しい風景、壮言さ、南カリフォルニアで一番のレクリエーションの機会を提供しています。これらの公有地はあなたが楽しみ、世話をするためにあるのです。

## アドベンチャー・パス (森林公園を利用するためのチケット) について



アドベンチャーパスは、州立および国立森林公園が通常徴収する入園料とは異なります。レクリエーション使用のためであり、森林公園に入園するためのものではありません。ですから、森林を通る人すべてにパスの購入が必要なわけではありません。魚釣り、サイクリング等の乗り物の利用、狩猟、ハイキング、キャンプ、その他ほとんどのアウトドア・アクティビティで使用する人は、パスを購入し、レクリエーション目的で森林公園に駐車する際は車内に提示しておかなければなりません。パスを購入し、パスを車に提示していない場合、\$100 の罰金を課せられる場合があります

## アドベンチャーパスが必要な場所

ハイ・インパクト・レクリエーション・エリア (HIRA) やいくつかの指定エリアに駐車する場合、アドベンチャー・パスが必要です。最寄りのレンジャー・ステーションに電話でお問い合わせください。ウェブサイトのご案内は、[www.fs.usda.gov/adventurepass](http://www.fs.usda.gov/adventurepass)。

## 出発準備

森林公園では、谷底近くが 2,000 フィート (609.6 m)、サンゴルゴニオ山では 11,000 フィート (3,353 m) と標高が変化します。気温も広範囲で変化します-ロスアンゼルスでは 70 度 (15.6 °C) であっても、ビッグベア湖では 40 度 (4.4°C) のこともあるのです。1 年でほとんどの月に降雪の可能性がります。5-20 フィート (1.5-6.1 m) の積雪があるエリアもあります。どれだけ経験があるかは関係なく、出発の前には必ず山の天気や常を確認してください。

冬の間はタイヤ・チェーンを持参し、使用の仕方も学んでおいてください。突然の気象変化に備えて、大目に衣類を持参してください。ジャケット、手袋、防止、乾燥した靴下は、冬場の運転に必要です。夏の間は、特に遠隔地のトレイルに行く場合、十分な量の水を持参してください。森林公園内のいずれの溪流や湖の水も飲むのは危険です。

## 森林を 探検



このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
<https://www.discovertheforest.org/>

## キャンプ

お望みなら、遠隔地のトレイル近隣またはサイクリングコースに隣接して設置されたキャンプ場でキャンプすることもできます。砂漠/不毛地、森の平原や、湖の近くにキャンプに出かけることができます。これらのサイトではそれぞれ特別なルールがあり、ほとんどのキャンプ場では独自の料金が設定されています(3 ページのリストを参照)。キャンプの計画をたてる前に森林局に必ず電話するか直接行きましょう。

森林火災はサンバーナーディーノ国立公園で重要な問題です。これらの火災の多くはキャンプをしていた人の過失で起こっています。そのため、オープンエリアでの日の使用にはルールがあります。一般に、キャンプファイヤーは、整備済みキャンプ場(水があり、料金が支払われているキャンプ場)でできます。より遠隔地では、キャンプファイヤーは、1 年のあるシーズンでのみ許可されており、許可証(パーミット)を入手しなければなりません。レンジャー・ステーションの職員スタッフがキャンプファイヤーについての現行の規制についてお伝えすることができます。

## ピクニック

ピクニック・エリアは、一般にテーブル、ベンチまたはファイヤーピット/焚き火台(brosero)とカバー付きトイレがあります。エリアによっては飲料水もあります(8 ページ参照)。ピクニック・エリアに指定されている場所での夜を過ごすことは許可されていません。

## 魚釣り (フィッシング)

カリフォルニア州の魚類野生生物局 (DFG) は、公有の湖や溪流が魚が放流されている状態を保っています。16 歳以上の場合、州発行の許可証 (ライセンス) が必要です。魚の放流記録については 562-594-7268 で聞くことができます。規制やフィッシング・ライセンスについてのより詳しい情報は、魚類野生生物局 (909-484-0167) に電話でお問い合わせください。DWF のウェブサイト ([www.dfg.ca.gov](http://www.dfg.ca.gov)) もご利用になれます。

殆どのエリアにはニジマス (rainbow trout) が魚釣りシーズンに放流されています。ブラウン・トラウト (brown trout)、バス (bass)、ブルーギル (bluegill)、ナマズ (catfish) を見ることもあります。

## レクリエーション形態の娯楽用標的射撃 (ターゲットシューティング)

1997 年と 1998 年、森林公園の娯楽用標的射撃は、治安と森林資源の保護のため閉鎖されていま h した。1999 年に再オープンしたエリアもありましたが、森林公園全体に関わる計画は確定されました。森林公園職員は、娯楽用の標的射撃をする場合、ルールを守り、国立森林公園での娯楽用標的射撃の運営を成功させるために、クリーン・アップ・デー (一斉清掃日) にボランティアで手伝うことをお願いしています。



多くの家族がアップルウッドピクニック場で野外の食事(ピクニック)や、ライト・クリークを渡ったりして楽しめます

娯楽用標的射撃は、サンバーナーディーノ国立森林公園内の指定エリアでのみ許可されています。地図やその射撃アクティビティのレベルや日程についての詳しい情報については、最寄りのレンジャー・ステーションに電話でお問い合わせください。射撃者は、植物や樹木等の、国立森林公園のどのような自然要素も破壊することが禁じられています。いずれの整備区域でも、整備区域から 150 ヤード (137 m) の所で火器の使用はできません。森林公園でのほとんどの娯楽用標的射撃区域ではアドベンチャー・パスが必要です。スチール製弾芯の弾 (steel core bullet)、徹甲弾 (armor piercing bullet)、テフロン弾は使用できません。森林公園内でエア・ピistolやペイントボール銃を発射することはできません。森林火災のリスクが高い期間中、森林公園の娯楽射撃場は閉鎖されます。

## 森林についてもっとよく知る

各種解説センターに行くと、野生生物、植物、森林公園の歴史について学ぶことができます。9 ~ 15 ページにある記号を地図上で探しましょう。これらのセンターによつては、トレイル・ガイドのコピーを配布していたり、トレイル全体に沿って色付きの標識表示がある所もあります。10 ページのシャパラル近郊トレイル (Chapparal Neighborhood Trail) は 0.5 マイルの自然のトレイルのガイドがスペイン語で書かれています

火災監視塔 (Fire lookout tower) 夏の期間中公開されています。一番上まで上って、風景を楽しめます。通常、森林公園のボランティアが訪問客の質問に答えたりしてくれます。地図でこの記号を探して下さい。

12 ページにある子どもの森トレイル (Children's Forest Trail) は、0.75 マイル (1.2 km) のコースで、お子さま向けにデザインして書かれたガイドを提供しています。夏に来られる場合、あなたのお子さまが自然学者ツアーガイドとして、そのエリアについて教えてくれることでしょう。お子さま連れにおススメの場所です!

## あなたに出来ること

森林公園に来るときは森林への気遣いを忘れないでください!火の元には注意してください:あなたが出来る大変重要なことです。ゴミは、森林の景観を損ねないように指定の場所に廃棄して下さい。原生地の状態を保ち、障害物をなくするため、指定された場所でのみ、駐車・キャンプをしてください。

森林公園のプロジェクトの1つでボランティア活動に参加して下さい。森林公園のボランティアは、自然のトレイルを作ったり、建設したり、観光案内所、その他の公共エリアで働いたり、教育プログラムを公の場で実施したりするお手伝いをします。多言語を話せる人は意思の疎通で特別価値があります。ボランティアは、動物学者や植物学者が行う、動植物の検査・測定のお手伝いもします。またボランティアは、原生地エリアをパトロールします。ボランティアについての詳しい情報は、ジェネラル・オフィス (909-382-2600) に電話でボランティア・プログラムについてお尋ねください。

## 特別な利用

SBNF での特別使用許可 (SUP) プログラムでは、ご来訪の方々に一時許可証を発行して、森林地を多様な目的にご利用できるようにしています。ご使用例として、商用・非商用、静止・動画の撮影、結婚式、同窓会、商業・非商業団体 (フェスティバル、展示、団体のオフロード・イベント)、マラソン等のスポーツ・イベント、サイクリング・イベント、原動機付き乗り物等のレース等があります。この SUP プログラムはまた、経済的に恵まれていない、または危機的状況にある子どもや大人の方々、特別支援を要する方々と美しい森林資源を共有するため、およそ 24 の組織的プログラムを運営しています。このプログラムはまた 700 以上のレクリエーション滞在用キャビン、個人所有ではありませんが森林地にある



QRコードを携帯機器でスキャンすると以下のページにアクセスできます。  
www.fs.usda.gov/main/sbnf/passes-permits/event-commercial

歴史的建造物(築 100 年を超えるものもあります!)への許可証も発行しています。さらにこのプログラムは、複数団体が使用する、電気、水道、下水処理、情報・電話用ファイバーオプティクスを提供するためのすべての共同溝 (ライフラインをまとめて埋没する設備) および森林にある携帯電話基地局のすべてを監督しています。

## サンジャッキント公園管理地区

### 山頂、溪谷、景色!

サンジャッキント山脈は乾燥地から盛り上がり、スカイアイランド区域を形成しています。サンジャッキント山頂は、南カリフォルニアで最も高い山頂です (10,834)。パームス - パインズ シーニック・ハイウェイ(景勝間道)は、パーム砂漠から始まり、アイディルワイルドに曲がり、最後に北側に伸びて州間高速自動車道10号線につながるように走っています。アイディルワイルドのサンジャッキント公園管理地区には観光案内所があり、トレッキング、キャンプ、釣り、その他のアウトドアや地域のアクティビティに関する観光情報を提供しています。必要なトレッキング許可証や有料エリアのパスはここで入手できます。林野部キャンプ協会の書店があり、スモーカーベアのグッズ、Tシャツ、地図やガイドブックを販売しています。

### 案内所営業時間

水・木曜日休業  
8:00 am - 4:00 pm  
昼食休業(12:00 - 12:30)

### 電話

909-382-2921

### 所在地

54270 Pine Crest Ave.  
Idyllwild, CA 92549  
高速道路243号線とパインクレストアヴェニュー(Pine Crest Ave.)の交差点

### ファックス

951-659-2107

## フロント郡公園管理地区

### シャパラル近辺

ライトクリークは、ライトクリークの森で一番低い部分ですが、カホン地区でのアクティビティの中心地です。夏季週末・休日はピクニックエリア、キャンプ場、および川岸がにぎわいます。

### 観光案内所営業時間

水曜日&木曜日休業  
8:00 am - 4:30 pm  
Closed for lunch 12:00 - 1:00 daily

### 電話

909-382-2851

### 所在地

1209 ライトル・クリーク (Lytle Creek) Road ライトル・クリーク (Lytle Creek), CA 92358

### ファックス

909-887-8197

## ミルククリーク・ワークセンター

### 森のオアシス

サングレゴリオ原生地域から、最も高い山頂に到達できます (11,564 ft.)。その区域内で木々や小さな湖、溪流、静けさを楽しめます。

### 観光案内所営業時間

水曜日 & 木曜日休業  
8:00 am - 4:30 pm  
昼食休業 (12:00 - 1:00)

### 電話

909-382-2882

### 所在地

34701 Mill Creek Rd.  
Mentone, CA 92359

### ファックス

909-794-1125

## ビッグベア・ディスカバリー・センター

### あなたの探検はここから始まる!

年間 250,000 人以上の人々が訪れるビッグベア・ディスカバリーセンターは、トレッキング、サイクリング、キャンプ等の有用な森林公園情報を許可証情報と共に得たり、アドベンチャー・パスを購入するのに立ち寄ります。このセンターは、地域の草木、野生生物、興味深い歴史的事実の基本的理解を得るために 1 年を通して土曜日曜日に無料のガイド付き自然の散歩で始める素晴らしい環境の家族向け学習ハブでもあります。季節によっては、ご家族で楽しみながら、ご家族でスポーツを経験したり、ビッグベアバレーの季節的生態、野生生物、より歴史的な楽しい事実を学んだりするため、博物学者によるガイドツアーが、週末にご利用できます。

メモリアルデー (戦没者追悼記念日) からレイバー・デー (労働者の日) までの週末には、ご家族向けのプログラムが土曜・日曜日に拡張され、どのようにすれば、より責任ある自然の世話役になり 4 つの自然林をもっと楽しめるようになるかを家族で共に学ぶことを目的としたより解説プログラムを含んでいます。夕方のイベントとして、サンバーナーディーノ国立森林公園で最高のクラシック・ロック・トリビュートを提供する、「ミュージック・イン・ザ・マウンテンズ」、サマーコンサートシリーズが、ご家族連れが楽しみ学ぶための色々な自然のテーマサマーキャンプファイヤや、セラノキャンプ場を出発点とするガイド付き夜間トレッキングと共にあります。ビッグベア・ディスカバリーセンターは学校やユースグループの野外授業の場でもあります。

### 年中営業

火・水曜日休業  
909-382-2790

### 所在地

ビッグベア湖の北岸、  
フォーンスキン (Fawnskin)  
から東に3マイル (約4.8 km)

## 『こどもの森 (Children's Forest)』案内所

### ご家族連れにおススメです!

『こどもの森 (チルドレンズ・フォレスト)』は 1970 年代に起きたベア火災の直後につくられました。指定された 3400 エーカーの地域には子供たちの名前のついた木々が植えられました。1993 年に、国内の子供たちのワークグループにより最初のトレッキングコース (トレイル) がつくられました。ケラー・ピーク・ロードの頂上にある、この 0.75 マイル (約 1.2 km) のインタープリティブ・トレイルは、現在でもトレッキングが可能です。この他に、4.5 マイル (約 7.2 km) のエクスペディション・トレイルもあります。

レクリエーションの機会と共にこどもの森は案内所環境教育プログラム、ユース・リーダーシップ・キャンプ・プログラム、積極的森林再生プログラムも主催しています。『こどもの森』は子供たちが、どのようにして土地を管理する者になるかを学ぶ場所です。夏の間案内所に立ち寄り、ユース設計の自然の展示物を是非ご覧下さい。ユース・リーダーが質問に答えたり、解説プログラムをご案内します。学校/スカウト・プログラム等の団体イベントも年中開催しています。

### 観光案内所営業時間

5月29日~9月4日の  
土日の9 am - 5 pmのみ営業

### 電話

909-867-5996 (週末)

### 解説プログラム

土&日曜日:ユース主導のネイチャー・ウォーキング  
日曜日:一般向けグリーンハウスデー(1-3 pm)

### 所在地

ディアリック消防署のランニンググスプリングの東側0.5マイル (p.13の地図を参照)。

# キャンプ (CAMPING)

## 設備付きキャンプ場 (Developed Camping)

設備付きキャンプ場には多様なサービスや施設が整備されています。ほとんどのキャンプ場は5月にオープンし、10月か11月に閉鎖します。年中オープンしているキャンプ場もあります(右側の表に「\*」印で表示)。森林火災、嵐、または修理等のため、すべてのキャンプ場が閉鎖されることもあります。地域の森林警備隊駐在所で現在の状況を確認できます。

### 予約の受付

フリーダイヤル: 1 (877) 444-6777

オンライン予約:

[www.recreation.gov](http://www.recreation.gov)



このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
[www.recreation.gov](http://www.recreation.gov)

予約手数料あり

国立レクリエーション予約サービスは、ほとんどのキャンプ場の予約を取り扱っています。その他のキャンプ場は先着順でご利用になれます。休日週末の場合、お早めにご予約下さい。キャンプ場料金は変更されることがあります。

休日週末料金は高めになっています。追加車両に対する課金もあります。ダブル・サイトにはシングル・サイトよりも高い料金がかかるものもあります。

### 家族向けキャンプ場

家族向けキャンプ場には汲み取り式か水洗式のトイレ、キャンプファイヤリング、および/またはグリル、テーブル、および駐車スペースがあります。飲料水とシャワーも右の表に記載があれば利用可能です。

### 団体用キャンプ場

グループキャンプ場は8~100名の団体を収容できます。人数と車の台数は限られています(表を参照)

## 設備なしキャンプ場 (Undeveloped Camping)

設備なしキャンプ場は、設備付きキャンプサイトの外にあります。設備なしキャンプ場は、より静かに過ごし、「大雑把」にする機会がもてます。多くの遠隔地(分散した場所)とイエローポストサイトにキャンプできます。どのキャンプサイトにおいても『パック・イット・イン、パック・イット・アウト(持ち込んだ物は、すべて持ち帰る)』を実行し、ゴミを適切に廃棄して下さい。

### 遠隔地 (リモート・エリア)

遠隔地は、裏道やトレッキングコースに沿ってキャンプできる、高速道路や整備地から離れたエリアです。年中火災の危険があるので、これらの遠隔地ではたき火や炭火BBQは許可されていません。カリフォルニア州キャンプファイヤ許可証を有する場合、化学またはプロパンストーブの使用が可能です。同許可証は、カリフォルニア州の森林警備隊駐在所または下記サイトで入手できます:

[www.preventwildfireca.org](http://www.preventwildfireca.org)

現行の火の使用に関する制約について、最寄りの森林警備隊駐在所でご確認ください。遠隔地キャンプでの一般ルールは以下の通りです:

- キャンプをする際、泉、水、牧草地、トレッキングコース、森林道から200フィート(約61m)以上離れた所ですること。
- キャンプする際は、指定のキャンプ場、ピクニックエリア、トレッキングコースの出発点、私有地、または州道から1/4マイル(約402m)以上離れた所ですること。
- 他の人たちの視界に入らないようにキャンプし、他の人たちの迷惑にならないようにすること。

### イエローポストサイト

イエローポストサイトは、裏道やトレッキングコースにある遠隔地内にあるキャンプサイトで、キャンプファイヤリング内に留まり、火気の使用制限で許可範囲内である限り、キャンプファイヤをすることが可能です。この森林公園内のいずれのイエローポストサイトにおいても、無料のカリフォルニア州キャンプファイヤ許可証が必要です。これらのサイトは先着順で利用可能です。

### 原野キャンプサイト

原野への来訪者人数には制限があります。夏の週末には、原野区域の定員が早々に満たされることがあります。原野キャンプサイトには、徒歩および/または乗馬のみでアクセス可能です。また無料の原野アクセス許可証(Wilderness Permit)も必要です。この許可証は地域の森林警備隊駐在所で3か月前から予約できます。許可証は、郵便、ファックス、または面前で発行されます。原野でキャンプをする際は、軽量のストーブがお勧めです。キャンプファイヤは、サンバーナーディーノ国立森林公園のすべての原野区域で禁じられています。

## キャンプに関する規制

- キャンプは一回の滞在につき最長14日間、暦年で最高30日までに制限されています。
- キャンプ場に犬を連れてこれますが、常時リーシュにつなぎ、飼い主の監視下に置いてください。
- 指定の乗馬キャンプ場を除き、設備付きキャンプ場に馬を連れてくることはできません。
- 滞在期間の初日の夜にはキャンプサイトに入っていなければなりません。
- 食糧を適切に保管しましょう - 可能な場合、耐熊用の容器を使用するか、車のトランク内に保管して下さい。
- キャンプ場を綺麗に保ち、ゴミ等は適切に廃棄して下さい。

## 家族用キャンプ場

Name	Amenities	Apr. Elev.	No. Sites	Space Size	Daily Site Fee
<b>Cajon</b> (Pg. 12)					
Applewhite*	🚰🚽🚿	3300'	44	30'	\$10

### Arrowhead (Pg. 13)

Crab Flats	🚰🚽🚿	6200'	27	15'	\$21
Dogwood	🚰🚽🚿🚰🚽🚿	5600'	87	22'	\$31-66
Green Valley	🚰🚽🚿	7000'	37	22'	\$23
North Shore	🚰🚽🚿	5300'	28	22'	\$23

### Big Bear (Pg. 14)

Big Pine Flat	🚰🚽🚿	6800'	19	30'	\$23
Hanna Flats	🚰🚽🚿	7000'	85	35'	\$27
Holcomb Valley*	🚰🚽	7400'	19	25'	\$21
Horse Springs*	🚰🚽	5800'	11	25'	\$10
Pineknott	🚰🚽🚿	7000'	47	35'	\$27
Serrano	🚰🚽🚿🚰🚽🚿	6800'	111	55'	\$31-66

### San Gorgonio (Pg. 15)

Barton Flats	🚰🚽🚿🚰🚽🚿	6500'	52	55'	\$29
San Gorgonio	🚰🚽🚿	6500'	54	55'	\$27
Heart Bar	🚰🚽🚿	6900'	89	50'	\$23
South Fork	🚰🚽🚿	6400'	24	30'	\$23
Wildhorse Eq.	🚰🚽🚿	7000'	11	50'	\$29

### San Jacinto (Pg. 16)

Boulder Basin	🚰🚽	7300'	34	15'	\$10
Dark Canyon	🚰🚽🚿	5800'	15	15'	\$12
Fern Basin	🚰🚽🚿	6300'	21	15'	\$10
Marion Mtn.	🚰🚽🚿	6400'	24	15'	\$10
Pinyon Flat*	🚰🚽🚿	4000'	18	15'	\$8

## 団体用キャンプ場

Name	Amenities	No. Sites	No. People	No. Cars	Daily Site Fee
<b>Arrowhead</b> (Pg. 13)					
Fisherman's*	🚰🚽🚿🚰🚽🚿	4	8	0	\$10
Shady Cove	🚰🚽🚿	3	30	16	\$90
Tent Peg	🚰🚽		30	5	\$120

### Big Bear (Pg. 14)

Big Pine Flat Eq.	🚰🚽🚿		25	8	\$100
Bluff Mesa	🚰🚽		40	8	\$120
Boulder	🚰🚽		40	8	\$120
Buttercup	🚰🚽🚿		40	8	\$120
Deer	🚰🚽		40	8	\$120
Gray's Peak	🚰🚽		40	8	\$120
Green Spot Eq.	🚰🚽		25	8	\$100
Ironwood	🚰🚽		25	5	\$100
Juniper Spring	🚰🚽		40	8	\$120
Tanglewood	🚰🚽		40	8	\$120

### San Gorgonio (Pg. 15)

Coon Ck. Cabin	🚰🚽		25	10	\$100
Council	🚰🚽🚿		50	10	\$200
Heart Bar Eq.	🚰🚽🚿		65	21	\$260
Lobo	🚰🚽🚿		75	15	\$300
Oso	🚰🚽🚿		100	20	\$400
Skyline	🚰🚽🚿		25	9	\$100

### San Jacinto (Pg. 16)

Black Mountain	🚰🚽		100	25	\$60-120
Ribbonwd Eq.*	🚰🚽🚿		75	30	\$120/200

- 🚰 サイト設置の飲料水設備
- 🚽 汲み取り式トイレ
- 🚿 RV 汚物処理設備
- 🚰 水洗トイレ
- 🚿 シャワー設備
- 🚰 先着者優先
- 🚰 フックアップ設備
- 🚰 オンライン予約 [www.recreation.gov](http://www.recreation.gov)
- \* 年中オープン

# レクリエーション (RECREATION)

狩猟と魚釣りはカリフォルニア州魚類野生生物局 ([www.dfg.ca.gov](http://www.dfg.ca.gov) または 909-484-0167) で規制されており、ライセンスが必要です。

## 狩猟 (Hunting)

狩猟は解禁期間中は許可されています。人気のある狩猟動物はミュールジカ、ヤマウズラ、タヌキ、七面鳥です。オビオバト、ワタオウサギ、ジャックウサギ、ツキノワグマも狩ることが出来ます。コヨーテ、キツネ、ボブキャット等の「捕食者コール」もいくつかのエリアで行っています。駐車エリアのご利用を条件に、アドベンチャーパスが必要となります。

この国立森林公園では、カリフォルニア州狩猟規制に狩猟動物としてリストされていない動物はすべて保護されています。規制書はスポーツ用品店やいくつかの森林警備隊駐在所で入手可能です。密漁や汚染は CalTip まで電話 (1-888-334-2258) 通報すべきです。狩猟者は野生生物の腐食動物を意図せず鉛中毒にすることを防ぐことが要求されています。内臓の山を土深く埋めて腐食生物を阻止しましょう。カリフォルニア州のコンドル居住区域では無鉛銃弾の使用が要求されています。—最新の製品について弾薬を購入している所でご確認ください。この国立森林公園の近くにいくつかの人口密集エリアがあるため、地域の森林警備隊駐在所または魚類野生生物事務所で合法狩猟エリアをご確認ください。人口密集地以外のほとんどのエリアでは、ショットガンや弓矢による狩猟が許可されています。

## 魚釣り (Fishing)

森林公園内での公共の湖や溪流はカリフォルニア州魚類野生生物省 ([www.dfg.ca.gov](http://www.dfg.ca.gov) or 909-484-0167) により定期的に放流が行われています。16 歳以上の場合、州発行のライセンスが必要です。放流情報については、お電話 (855-887-1275) にてお問い合わせください。ほとんどのエリアでは、魚釣りシーズン中にニジマスが放流されていますが、バス、ブルーギル、ナマズも含まれている場合があります。ディーブクリークやベアクリークは、天然マスの溪流であり、マスが自然に繁殖しています。これらのエリアの特別規制等については森林警備隊駐在所でご確認ください。



ビッグベア湖での魚釣り

## 探鉱

### (Prospecting)

探鉱、金の選鉱 (選鉱鍋による金の採取)、採鉱、採鉱権の主張は、国立森林公園システムの未充当地 (unappropriated land) で可能です。採鉱権の主張についての土地状況については、土地管理局 (BLM [www.blm.gov](http://www.blm.gov)) でご確認ください。探鉱を始める前に、森林局の利用規制について地域の森林警備隊駐在所 (レンジャーステーション) でご確認ください。エリアの中には、地域の森林警備隊駐在所 (レンジャーステーション) に『申告書 (Notice of Intent)』を提出して、探鉱活動を始める前に、地区森林警備隊が調査する必要とするエリアもあります。地区森林警備隊 (ディストリクト・レンジャー) が、その提案されている活動が大変な地表かく乱を生じると判断した場合、その探鉱者 (プロスペクター) は、『作業計画書 (Plan of Operation)』の提出が要求されます。

国立森林公園の土地で金銀等の鉱床を探すのに金属探知することは探鉱行為と見なされ、1872 年の探鉱法 (General Mining Law of 1872) の規定に基づき許可されます。レクリエーション目的での、新しめのビンテージ硬貨 (50 年未満) や歴史的価値のない小さな物を携帯型の金属探知機で探すのは、その機器の使用が歴史的または有史以前の資源のないエリアに限定されている限り許可されています。歴史的または考古学的価値のある物の調査・発掘・持ち出しは禁止されています。

## トレッキング & バックパッキング

トレッキングは森林公園で人気のあるアクティビティです。日帰りはもちろん、パシフィック・クレスト・コース (PCT) 等の泊りトレッキングに適した数十もの景観トレッキングコース (トレイル) があります。PCT は、11 の国立景観トレッキングコースの 1 つであり、カリフォルニア州、オレゴン州、ワシントン州の西部名山をつないでいます。

## ご出発前に

森林警備隊駐在所 (レンジャーステーション) で、トレッキングコース情報、必要な許可証、地図、現在の状況等をご確認ください。特に標高の高い場所では、年中常に天候がすぐ変化することがあることに留意してください。天気予報をチェックして嵐等の悪天候を避けて下さい。日程等をお友達に知らせておいてください。

## 安全

貴重品等を車に放置しないでください。常に車に錠をかけて下さい。

川や湖等の自然水源は人間や動物の排せつ物等で汚染されていることが多いです。浄水処理なく水を飲まないでください。15 分間沸騰させるか、ろ過または化学処理を行ってください。

## 娯楽目的での射撃 (Recreational Shooting)

娯楽目的の (的紙等を用いた) 射撃は、サンバーナーディーノ国立森林公園にある指定の射撃エリアと射場のみで許可されています。詳細な地図や情報については地域の森林警備隊駐在所まで電話にてお問い合わせください。射撃者は、植物や木々等、この国立森林公園内にあるどのような自然または人工物を破壊することは禁じられています。どのような開拓済み区域から 150 ヤード (約 137 m) 以内で火器の発砲はできません。この森林公園内での射撃エリアの中にはアドベンチャー・パスが必要なエリアもあります。火災開始のリスクがあるため、鋼心、徹甲弾、またはテフロン弾薬の使用は禁じられています。エアライフル (空気銃)、ガス銃、およびペイントボール銃は、指定の射撃エリアまたは射場でのみ発砲することができます。射撃者はそのエリアや日についての火気の活動レベルについての情報を最寄りの森林警備隊駐在所まで電話で問い合わせるべきです。森林公園は、火災の危険が高い期間に、すべてのターゲット射撃は閉鎖することがあります。到着前にプロジェクト活動レベル (PALS) について電話 (909-382-2997) にてご確認ください。

火器の規制についてのより詳しい情報については、カリフォルニア州司法省下記取締局のウェブサイト ([oag.ca.gov/firearms](http://oag.ca.gov/firearms)) をご参照下さい。

## オフハイウェイ車 (OHV)

森林公園のオフハイウェイ車 (OHV) 用トレイルシステムは、SUV/4 輪駆動車、全地形対応車 (ATV)、オートバイ向けの長距離に渡る多様な地形を特徴としています。この森林公園には、24 インチ (約 61cm) ~ 50 インチ (約 127cm) 幅の 52 マイル (約 84 km) コース、合法の登録済み (グリーンまたはレッドステッカー) ノン・ハイウェイ車向けの 169 マイル (約 272 km) 森林道、SUV/4 輪駆動車 (軽 4 駆キャンピングカー) 向けの 900 マイル (約 1448 km) コース、104 マイル (約 167 km) の 4 輪駆動車向け経路があります。このトレッキングコースシステムには、ノービス、中級、上級者に適した地形が含まれ、各コースには難易度 (easy (容易) ~ difficult (高難度)) の表示がされています。

合法的なノン・ハイウェイ登録証 (グリーンまたはレッドステッカー) を必ず持参してください。

グリーンまたはレッドステッカーの規制や許可証の入手要件に関するより詳しい情報は、ウェブサイト ([www.ohv.parks.ca.gov](http://www.ohv.parks.ca.gov)) をご参照ください。

レッドステッカー車は、フロントカントリーとマウンテントップの森林警備地区で 10 月 1 日 ~ 4 月 30 日のみ、サンジャッキント森林警備地区では 10 月 1 日 ~ 5 月 30 日の期間のみご利用になれます。

指定の OHV 経路は主に、カホン (Cajon)、アローヘッド (Arrowhead)、ビッグベア (Big Bear) エリアにあります。小さなシステムは、サンジャッキント (San Jacinto) エリアにあります。OHV 用ステージングエリア (集合場所) は、ビッグベアのカクタスフラット (Cactus Flat)、レイクアローヘッドのミラーキャニオン (Miller Canyon) とピナクルズ (Pinnacles)、カホンのボールディ・メサ (Baldy Mesa) とサミット (Summit)、およびビー・キャニオン (Bee Canyon) の入口にあります。OHV エリア近くのビッグパインフラット (Big Pine Flat) とクラブ・フラッツ (Crab Flats) キャンプ場をチェックしてください。

森林警備隊駐在所 (レンジャー・ステーション) で無料の自動車道地図 (MVUM) を忘れずに入手してください。この地図で現在の道路閉鎖状況やその他の規制も確認できます。これらの情報は以下のウェブサイトでも入手可能です:

[www.fs.usda.gov/goto/sanbernardino/ohv](http://www.fs.usda.gov/goto/sanbernardino/ohv)

このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
[www.fs.usda.gov/goto/sanbernardino/ohv](http://www.fs.usda.gov/goto/sanbernardino/ohv)



すべての標識や閉鎖区間に従って下さい。この森林公園にはヒルクライミング (登坂) またはクロスカントリーによる移動、または競走用モトクロス走行路のための「オープン・エリア」はありません。米森林局 (U.S. Forest Service) 認可のスパーク・アレスタを車両に必ず装備し、音量要件を満たすようにしてください。野生生物に対して安全な不凍液を使用し、装備等をきれいにし、侵略的雑草の導入を防いでください。

森林内での自然災害には、倒木、減水部、急落、急流があります。ガラガラヘビ (Rattlesnake)、クーガー (Mountain Lion)、ツキノワグマ (Black Bear) もよく見られます。ウルシ (Poison oak) は多くのエリアでよく生育しています。犬は常にリーシュにつないで下さい。

## 持参すべき必需品

丈夫なブーツ、フリースまたはウールのセーター、コンパクトにたためるレインコート、十分な量の水 (1 人につき一日あたり最低 1 ガロン (約 3.8 l)), 水用フィルターまたは浄水具、食料、ホイッスル、サングラス、日焼け止め、ポケットナイフ、耐水マッチ、救急キット、懐中電灯かヘッドランプと予備電池、地図とコンパス (方位磁石)、排せつ物を埋めるための「こて」。

# Know Before you GO

出発前情報  
サンバーナーディーノ/国有林  
最新の森林利用ガイドラインを確認してください  
(909)382-2600  
[www.fs.usda.gov/sbnf](http://www.fs.usda.gov/sbnf)

# レクリエーション (RECREATION)

## マウンテンバイク

マウンテンバイクは山で増えているスポーツです。マウンテンバイクに乗るのは多くの公道やトレッキングコースで許可されています。パシフィック・クレスト・トレッキングコース (PCT) や、指定の未整地エリアでのマウンテンバイクのご利用は禁止されています。

サンバーナーディーノ国立森林公園内にあるマウンテンバイク・エリアは次のとおりです：

- サンジャッキント・トーマス・マウンテン・ロード (San Jacinto Thomas Mountain Road (6S13))
- サウスフォークキャンプ場とアンジェラスオークの間にあるサンタアナ・リバー・トレイル (Santa Ana River Trail)
- スノーサミットスキー場 (Snow Summit Ski Area) では、マウンテンバイクをチェアリフトで山頂まで移動します。バイクライダーの方はここから森林公園システム道路やトレッキングコースにアクセスできます。

難関コースもすべての熟練レベル向けにありますが、経験のあるサイクリストは、より劇的なサイクリングをより試みています。追い越しの際には、常にあなたの存在を他人に知らせましょう。トレッキング・乗馬をしている人を優先することを忘れず、このルールに従えば、皆が安全で楽しく過ごせるのです。



ANA KAROLA RUSSELL

あなたご自身と他の人の潜在的危険のため、スピードの出し過ぎを避けて下さい。

天候状況は日々、時間でも変わるので、コース状況も予測不可能で、飲料水が欠乏します。

指定の道路やコースにとどまり、腐食や資源の損傷を避けて下さい。

ゴミを残さず、他の人が残したゴミを見つけては拾うようにしてください。

あなたのバイク—特にブレーキを最高のコンディションに整備して下さい。工具を携行し、使用方法も知っておいてください。

バイクに乗った後は装備を毎回きれいにしてください。泥の塊や植物が侵略的な雑草をもたらす可能性があります。

## 乗馬

天然のコースやアルパインペダル・パス以外での国立森林公園の道路やコースでは乗馬が許可されています。サンジャッキントエリアのシダースプリング・トレイル (Cedar Spring Trail) やフォーストレイル (Fobes Trail) は、パシフィック・クレスト・トレイル (PCT) につながっており、

### 持ち込んだら持ち帰る!

下の砂漠の目を見張るような眺めがあります。近くにあるリボンウッド乗馬場キャンプ場 (Ribbonwood Equestrian campground) では泊りキャンプを提供しています。サンゴ

ルゴニオ原生地トレイルは大変人気があり、ハートバー乗馬グループやワイルドホース乗馬キャンプ場も近くにあり、ビッグベアには、PCT にもつながっている、一連の穏やかなトレイルがあります。キャンパーはグリーンスポット (Greenspot) やビッグパインフラット乗馬場キャンプ場 (Big Pine Flat Equestrian Campgrounds) に泊まります。ビッグベアの近くにあるボールドウィン・レイク・ステイブルズ (Baldwin Lake Stables) が国立森林公園で特別用途使用許可証に基づき運営し、ガイド付きの乗馬サービスを提供しています。

### 『立つ鳥跡を濁さず』を忘れない

- すべてのゴミをまとめましょう。
- 荷造りや荷ほどきをするとき以外は馬を木につないだりしないでください。
- キャンプ、水辺、トレイルから離れた所に馬をつないでください。
- 馬をつなぐエリアで蓄積した糞はすべて分散させるか埋めて下さい。雑草なし認定を受けた飼料を与えて下さい。
- 湖や溪流で馬を行水させないでください。
- つづら折り (ジグザグ) トレイルを横切らないでください (必ずトレイルに沿って移動すること)。



雑草なしの飼料を与える理由—干し草や飼料には侵略的雑草の種を含んでいる可能性があります。出発の最低2日前から「雑草・種なし (Weed-Free-Seed-Free) の飼料を与えましょう。」

## 冬季レクリエーション

10月から6月にかけての山間部では、降雪の可能性が常時あります。雪は屋外で楽しむ多くの機会をもたらしますが、降雪に備えていなかったり、雪に無経験な場合、油断ならないものとなります。冬によっては5〜20フィート (約1.5〜6m) の降雪量となります。雪の経験があるに関わらず、旅立つ前に常に山の天候を確認してください。

車にはタイヤチェーンを入れておくようにし、装着できるようにしておいてください。豪雪・厚氷の際、カリフォルニア州高速道路パトロールが、4輪駆動車すら含む、すべての車両にチェーンをつなぐことを要求することがあります。天候の急変に備えて、ジャケット、手袋、防寒帽、乾いた靴下等の余分の衣類を常に車の中に入れて携行して下さい。ロスアンゼルスで華氏70度 (21℃) でも、ビッグベアでは華氏40度 (4℃) のこともあるのです！道路状況については、CalTrans に電話 (1-800-427-7623) またはウェブサイト (www.dot.ca.gov) でご確認ください。

雪遊び & 雪そり人気のある冬の遊びですが、合法的な駐車エリアを見つけるのが困難なことがあります。決して、私設車道での駐車、ゲート (門) 前の駐車や雪かき作業の邪魔をしないようにして下さい。エリアによっては、アドベンチャー・パスが必要です。グレイズピーク・トレイルヘッド (Gray's Peak トレイル開始地点 (トレイル・ヘッド)) とグラウトベイ・ピクニックエリア (Grout Bay Picnic area) は、ハゲワシの生息地のため、毎年12/1〜4/1の間の人間の出入りを全面禁止しています。これらのエリアで雪そりや雪遊びをしないで下さい。やるべきことをし、ピクニックで生じたごみ、壊れたそりやその他のゴミをきれいにしましょう。

スキー滑降とスノーボードエリアはアローヘッドとビッグベアを中心に存在します。広範人工降雪機が、最も降雪量の少ない冬でも、スノーサミット (844-462-2327)、ビッグベアマウンテン (909-866-2519)、スノーバレー・スキーリゾート (909-867-2751) の運営を可能にしています。これらのリゾート地は11月という早い時期から4月までオープンしています。雪の状態については、予め電話

でお問い合わせください。スノーサミットとビッグベアマウンテンでは、繁忙日によってはスキーヤーとスノーボーダーの人数に制限がありますが、電話 (909-866-5841) やインターネット (www.bigbearmountainresorts.com) での予約サービスを提供しています。

クロスカントリー・スキーとスノーシューイングは、標高や地表の露出の種類により異なる、天然雪の積雪に依存しています。北向きの傾斜は雪が多い傾向があります。雪の状態は大変変わりやすいのでほとんどのスキー客の方がワックスなしのスキーを好みます。2つのクロスカントリースキー施設が、森林局発行の特別用途使用許可証 (Special Use Permit) に基づきアローヘッド・エリアで運営されています：グリーンバレー (Green Valley) とリム・ノルディック (Rim Nordic) (共に909-867-2600)。冬季月間では、ガイド付きスノーシュー (雪上用歩行具) 散策の1つに参加することでビッグベアバレーの異なるエリアを探索することができます。日時のリストや予約受付は、ビッグベア・ディスカバリー・センターまでお電話 (909-382-2791) でお問い合わせください。

スノーモービルの運転は以下の指定されたスノーモービル用経路でのみ許可されています：バートンフラッツ (Barton Flats) 近くのクーンクリーク・ロード (Coon Creek Rd (1N02))。現在の状況や許可証の請求には、ミルクリーク・ワークセンター (Mill Creek Work Center) までお電話 (909-382-2882) でお問い合わせください。高速道路18号線から出た所にある、ランニングスプリングス (Running Springs)、ケラーピーク・ロード (Keller Peak Rd. (1N96)) の場合、状況の確認にはビッグベア・ディスカバリー・センターまでお電話 (909-382-2791) でお問い合わせください。



## パシフィック・クレスト・トレイル: 50周年および2,650マイル

パシフィック・クレスト・トレイル (通称PCT) については、ジェリル・ストレイド原作の本を基に制作されたリースウィザーズプーン主演の映画『わたしに会うまでの1600キロ』(原題 Wild) でご存知かもしれません。ただし、トレイルの発端は1926年にさかのぼり、その当時、ワシントン州の学校の先生だったキャサリン・モンゴメリーが、「西部山脈の平原にある曲がりくねったトレイルを歩くこと」を思いつきます。

2018年は、PCTにとって大きな節目の年です。1968年に国立景観トレイルとして正式に命名されてから、PCTは50周年を迎えます。よく「米国原生林トレイル」とも呼ばれるPCTは長さ2,650マイル (4,265キロ) あり、米国で最も長く連続したトレイルです。毎年、大勢の人々がメキシコからカナダまでPCTをハイキングしますが、もっと短い距離をハイキングする人も大勢います。PCTは、国有林25カ所、国立公園7カ所、州立公園5カ所、ナショナル・モニュメント4カ所、そして自然保護区を48カ所通過しています。また北米に7つあるエコゾーンのうち、砂漠から森林、高山ツンドラまで6つを通過しています。

このトレイルは、米国林野局と非営利団体であるパシフィック・クレスト・トレイル協会が管理しています。同協会は2016年に設立され、2,000人以上のボランティアを組織してトレイルの保守や補修に10万時間以上をあてています。

詳細は、www.pcta.org をご覧ください。

## 私たちの物語

サンバーナーディーノ国立森林公園は長い間、レクリエーション用森林公園でした。工業化が世紀の変わり目のアメリカを変身させ、人々は自然への愛情に気づかれました。その1つの結果である『自然への回帰 (Back-to-Nature) の気持ち』が森林局をつくって公共資源を乱開発から保護することでした。もう1つの結果がこの山々でのレクリエーションの開発でした：1880年代から、カリフォルニア州民は、トレッキング、キャンプ、ピクニック、狩猟、そして最終的には「原動機付きの乗り物」の運転で、荒れたサンバーナーディーノやサンジャッキント山脈中を、原生地や楽しみを求めました。これらの山脈中にあるサイトは、素晴らしいアウトドアを保護し楽しむために私たちが学ぶことについて語っています。今日ではトレッキング、サイクリング、ドライブ、またはキャンプをしたり、次のプロジェクトについてコメントしたり、新しいプロジェクトを提案したりして、この物語に新しい章を書き加えているのです。

## リムオブザワールド自動車道

しかし、原生地への回復は新規技術のない事ではありませんでした。1915年から数百台もの自動車が工場生産されていました。多くの家族が車を所有するようになり、自動車は自然で休暇を楽しむには必需品となりました。1915年には、リゾート地の所有者が、アローヘッド湖 (Lake Arrowhead) とビッグベア (Big Bear) 間にあるリゾート地をつなぐ「101マイル (約 163 km) のリムオブザワールド・ドライブ」のアイデアがひらめきました。これはすぐにサンバーナーディーノ山脈の主要アトラクションとなりました。国立森林公園は、1916年までにリゾート、サマーホーム、キャンプ場用のエリアのある『レクリエーション区域 (トラクト)』となりました。今日では、リムオブザワールド自動車道はクレストラインエリアで、高速道路 18 号線により使用されています。この自動車道のその他の区間にはフォーンスキン (Fawnskin) 近くの FSR 2N13 等の森林道があり、森林局のアドプト・ア・トレイル・キャンプ (道路美化プログラム) により修復されました。別の区間はマウンテンバイク・トレイル (1E01) で、ビッグベアバレー・トレイルズ基金キャンプからの援助でいじられています。

### 森林局のアドプト・ア・トレイル

SBNF 909-382-2600  
www.sbnf-adopt-a-trail.com  
僻地の4輪駆動道路、オフハイウェイ車トレイル、オフハイウェイ車集合エリアおよびトレイルヘッドの整備を行っています。

### 歴史的遺産ボランティア

SBNF 909-382-2600  
遺跡発掘現場、歴史的建造物、保管すべき資料の発見、研究、保存、宣伝を行っています。

### オフハイウェイ車ボランティア

Rick Lavello、プログラムディレクター  
909-382-2606  
道路やトレイルでは車で回りながら、集合エリアでキオスクを利用して、ビジターに安全やアクセスに関するメッセージを提供したり、資源を維持・監視したり、ユースの教育を担当します。

### ビッグベア・バレー・トレイルズ基金

www.trailsfoundation.org  
hello@trailsfoundation.org  
ビッグベア・バレー・トレイルズ基金は、カリフォルニア州ビッグベア・レイク近郊、サンバーナーディーノ国有林のマウンテントップ・レンジャー地区にある、モーター付き車を利用しないトレイル支援グループです。ディスカバリーセンターで定期的に会合を開催しており、参加希望者を歓迎します。

### オフハイウェイ車教育トレイラー

Rick Lavello、プログラムディレクター 909-382-2606  
学校、コミュニティイベント、業界見本市向けのモバイルインタラクティブな学習展示会を行っています。ビジターは以下の情報を得ることができます：  
・適切で安全な OHV の服装および安全装置 (PPE) ・必要とされる排気装置、スパークアレスター、ノイズレベル・トレイルでのエチケットと適切なトレイルで歩くことの重要性・森林やその他の公有地に対する影響の抑制。

## 2つの湖の物語

1915年の道路システム (現在では高速道路 18 号線と 8 号線の一部) でビッグベア湖とバートンフラットに近い小さなジェンクス湖に行くことができますが、これら両湖はこれらの道路よりも古く、水の所有権を主張する競争の結果なのです。バニングパス経由でロスアンゼルスに至るサザンパシフィック鉄道の建設が 1875 年に開始され、鉄道には枕木に木材が必要で、蒸気機関車に水が必要なことに投機者のグループが気づきました。共同制作者の 1 人であるキャプテン・ジェンクスが、水をバートンフラットにある大きな貯水池のためのダムまで運ぶための溝を作りました。彼の仕事仲間が山々を流れる水の権利を主張したのに対し、キャプテン・ジェンクスは自分の池や小さな湖を使って魚を養殖し、それらをレッドランズの新しい街に売っていました。しかし彼らは水の権利を獲得する競争で勝てませんでした。勝者は農業用途に水を貯めてるためビッグベア・レイク・ダムを建設していた技術者のフランクブラウンでした。安定した水源で、ブラウンとその共同経営者のジャドソンは細分化して、柑橘類を育てるためにレッドランズの土地の区画を売りました。

これらの湖はいずれも建設されるやいなやレクリエーションの大評判となりました。ビッグベア湖近くでリゾートが発達し、キャンパーはジェンクス湖に向かいました。今日では、これらの湖は大変異なっていますが、いずれも今なお愛されるレクリエーションサイトです。ビッグベア・ディスカバリーセンター・キャンプとバートンフラット案内所にあるサンゴルゴニオ原生地協会キャンプがこれら 2 つの湖近くでのレクリエーション機会に関する情報を提供しています。

### ライトル・クリーク森林ボランティア協会

SBNF 909-382-2851  
アドベンチャー・パスの実施を公衆へ通知すること、トレイルを整備・管理すること、ゴミの収集、資源の監視を行っています。

### マウンテントップ・レクリエーション・ボランティア

SBNF 909-382-2790  
ボランティアは、公衆に対して情報を提供し、レクリエーション施設を修繕・維持し、サイトの整備と資源の監視を行っています。

### リムオブザワールド・インタープリティブ協会

Gloria Anderson、総裁  
909-338-4163 • gloriand@juno.com  
www.heapspeakarboretum.com  
ヒープス・ピーク樹木園の管理、スタッフの配属、小売販売店の運営を行っています。インタープリティブなイベントやツアーを実施します。

### 漁業資源ボランティア団体

Tom Walsh、エグゼクティブ・ディレクター  
562-596-9261 www.frvc.org  
1994年に設立され、アンゼルスとサンバーナーディーノの国有林で野生のトラウトが住む川を監視、パトロールしています。ボランティアは、キャンプ、火災、釣り、公害と安全性に関する規制に関する情報を提供したり、緊急事態に対応します。また、資源に対する被害の文書化、外来性植物の除去、川のクリーンアッププロジェクト、エレクトロフィッシングに関する調査、水生昆虫の研究、魚類の回復、川の調査、ハクトウワシとビッグホーンシープの調査、水質の標本採取と試験のサポートを行います。

## 子どもたちが森林を保護

1923年のサンゴルゴニオ・ピークへのトレッキングで、凄腕のトレイル・ファインダーズ・スカウトのアロンソ・マチャドが原生高地を保護するアイデア・記念物指定することをひらめきました。森林局はレクリエーション区域のレイアウトに忙しかかったので、これらのウェスタン森林警備隊のスカウト (隊員) 達がこのアイデアをクーリッジ米大統領に伝えたのです。それはサンゴルゴニオ高地の原生地保護の始まりでした。1930年代までには、世界大恐慌により家族で休暇をとることは厳しかったので、両親が子供たちをキャンプに参加させました。まもなくして、バートンフラット・レクリエーション区域が米国でキャンプが最も集まっていることになりました。数世代のスカウト、YMCA の子供たち、その他のキャンパーらが原生地のトレイルを作る手助けをし、交代でパシフィッククレスト・トレイル (PCT) を切り開きました。今日でも、パシフィッククレスト・トレイル・キャンプが PCT のメンテナンスをしており、子供たちはこどもの森キャンプとして企画の助けになっているのです。

### パシフィッククレスト・トレイル (PCT) 協会

www.pcta.org  
916-285-1846, info@pcta.org  
アニータ・カス (Anitra Kass)  
PCTA 地域代表  
951-257-4100  
トレイル・アドプター (トレイルの美化活動をする里親) として、2,600 mile (4,184 km) のパシフィッククレスト国立景観トレイル (PCT) で定期的にスケジュールされた週末 (1 ~ 4 日間) とサービス・トリップ (5 ~ 10 日間) の両方で勤務。

### ディスカバリーセンターボランティア

ウェンディ・クレイグ (Wendy Craig)、ディスカバリーセンター・マネージャー 909-382-2843  
www.mountainsfoundation.org  
ビッグベア・ディスカバリーセンター来訪者への挨拶、情報提供、解説プログラムの提供、森林のステeward制度で訪問者の学習補助、コミュニティに貢献しながら野外を楽しむ、必要なトレーニングは年中提供。

### こどもの森ボランティア

ユース & 解釈サービスコーディネーター  
909-382-2842  
volunteer@mountainsfoundation.org  
11 ~ 17 歳のユースが博物学者として仕事し、解釈プログラム、森林回復、温室作業を支援します。大人は来訪者支援をし、ユースボランティアの指導をします。

### サンゴルゴニオ原生地協会

バル・シルバ (Val Silva)、ボランティアコーディネーター  
909-382-2906 • www.sgwa.org  
sgwa@earthlink.net  
来訪者への情報提供、原生地許可証プログラムの支援、自然散策の案内、プログラムの提供、ディスプレイ作り、サンゴルゴニオ原生地のパトロール、ミルクリーク案内所、バートンフラッツ案内所、ビッグフォールズ情報センターの運営

## ボランティア・プログラム

サンバーナーディーノ国立森林公園では、ボランティアたちが毎年ほとんどすべてのプログラムに大変貢献しています。ボランティアの貢献は歴史をつくっているのです：ボランティアが1928年にヒープス・ピーク樹木園 (Heap Peaks Arboretum) に植樹を開始し、現在、リムオブザワールド・インタープリティブ協会 (Rim-of-the-World Interpretive Association,) として、ボランティアがメンテナンスをし続けています。

仕事のスキルの多くが実地訓練を通じて獲得されるものなので、スキルの有無に関係なく、歓迎です。多くのボランティアが短期でフルタイムで働いていますが、毎週1日数時間や特別イベントでボランティアをしている人たちもいます。ボランティアはトレイルの建設・修理を手伝ったり、観光案内所で働いたり、環境学習プログラムを提供したり、遺跡の維持、原生地エリアのパトロール、森林公園のスタッフの調査手伝いをしています。事務職として、デスクトップ・パブリッシング、公務、運営があります。既存組織に加入するか各自でボランティアをして、サンバーナーディーノ国立森林公園であなたの力を発揮しましょう。

## 青少年による森林づくり

世界大恐慌の時代に、高校生の年の子供たちが、最も成功を収めていたニューディール保護プログラムの一部である、市民保全部隊 (Civilian Conservation Corps (CCC)) として、サンバーナーディーノ国立森林公園に来て働いていました。この CCC 青少年部 (ユース) は消防活動を促進するための道路を作ったり、消防活動をしたる、そのたの保全課題を実行しました。さらにまた、来訪者が管理された森林を楽しめるように、キャンプ場や、何マイルにも及ぶトレッキング用トレイルも作りしました。バートンフラットには、



組立てキット式の家、ガレージ、薪小屋、事務所のついたガード・ステーション (警備員駐在所) を建てました。現在観光案内所として使用されている、この小さな事務所は、森林警備隊員が仕事を終え、休むことができるように建てられたのです! この事務所は現在でも唯一一般公開されている建物です。展望台の多くは防火システムの重要な要素として1930年代に建てられ、現在では一般に公開されています：レッド・マウンテン (Red Mountain)、タークイッツピーク (Tahquitz Peak)、バトラーピーク (Butler Peak) はすべて CCC が建設したのです。プログラムのこのような成功例を見捨てることはできません：1970年代の青少年保全部隊 (Youth Conservation Corps (YCC)) と現代の都市保全部隊 (Urban Conservation Corps (UCC)) はこの伝統を続けています。

## 園芸家ボランティアプログラム (Greenthumbs Volunteer Program)

SBNF 909-382-2790

ボランティアは、種の収集、発芽、土着植物の繁殖、有害な雑草の除去、森林での植え付けを行います。

## 火災監視所ホスト (Fire Lookout Hosts)

コーディネーター：パム・

モーリー (Pam Morey)

909-225-1025

ボランティアは、バトラー・クリーク (Butler Peak) ケラー・ピーク (Keller Peak)、ストロベリー・ピーク (Strawberry Peak)、ブラック・マウンテン (Black Mountain)、タークイッツ・ピーク (Tahquitz Peak)、モートン・ピーク (Morton Peak)、レッドマウンテン (Red Mountain) の監視台で火災を監視したり、観光客への解説や観光情報の提供します。

## 最初の『Cuidaderos(世話役)』

州道 74 号線 (SR-74) 『パームズ・トゥ・パインズ・ハイウェイ (Palms to Pines Highway)』も、CCC、及び WPA 等の別のニューディール『アルファベット・ボーイズ』により建設されました。デザートパームズ側には、カウィラ・テワンヘット (Cahuilla Tewanhet) (カウィラ語で「見晴らしのいい所」の意味) が、サンジャッキント (San Jacinto) やサンタローザ (Santa Rosa) 山脈の最初の世話役 (cuidadero) だったカウィラ族の人々を讃えて、カウィラの長老たちと協力して建設されました。このインタープリティブ・トレイル (解説付きトレイル) は、アガヴェ (リュウゼツラン科の多肉植物) の芯部分やピジョンマツ、その他の食べ物を集めて炒るために山脈に入る砂漠のカウィラ族のトレイルの交差点の近くです。カウィラは現在でもここにいます。カウィラは現在でも山に行きますが、彼らがする自然に対するケアは、サンバーナーディーノ国立森林公園 (SBNF) と、フレンズ・オブ・ザ・デザート・マウンテンズ、フォレスト・キャンプ、そして現在は古代の天然トレイルのメンテナンスに従事しているパシフィッククレスト・トレイル・キャンプ等のキャンプと共同で実施しています。

## 林野部ボランティア協会

サンジャッキント・レンジャー・ステーション

909-382-2921

www.FSVA.org

サンジャッキントやサンタローザの原生地、サンジャッキント RD トレイルをパトロールしたり、アイディルワイルド林野局で情報を提供します。

## フレンズ・オブ・ザ・デザート・マウンテンズ

PO Box 1281

Palm Desert, CA 92261

Colin Barrows, Conservation Coordinator

760-568-9918

www.desertmountains.org

ボランティアは、トレイルの整備、外来性雑草の除去、科学調査、ユースの教育、インタープリティブ・ハイキング、ピジターセンターへのサービスなどを通じてコーチェラ・バレーや周辺の山地のオープンスペースを保護するサポートをします。

## 火災監視所 (Fire Lookouts) の見物

監視所/展望所 (Lookout) は、スタッフがいる条件で、メモリアルデーからレイバーデーまで毎日一般公開されています。朝の眺めが一番視界がクリアです。はしごを登って、観測室に入り、装置を見ることが出来ます。

お子さま連れの方は、決してお子さまから目を離さず、必ず直接監視して下さい。監視所には一度に5名まで入れますが、雷雨等の時には監視所に登らないでください。監視所のご見物をお楽しみください!

### タークイッツ・ピーク

#### (Tahquitz Peak)

道順: アイディルワイルド (Idyllwild) のハンバー・パーク (Humber Park) から上り坂のトレイルを 4.5 mile (約 7.2 km) 歩き、(レンジャーステーションからは、パインクレスト (Pine Crest Ave.) を進み、ファン・バレー・ロード (Fern Valley Road) で曲がって、ハンバーパーク (Humber Park) に進む)。デビルズスライド・トレイル (Devil's Slide Trail) でサドルジャンクション (Saddle Junction) に進み、タークイッツピーク (Tahquitz Peak) - チンカピン・フラッツ (Chinquapin Flats) の表示がある右端のトレイルに進む。右に行き、展望所まで 5 mile (約 8 km) 進む。

### ストロベリー・ピーク

#### (Strawberry Peak)

道順: 高速道路 18 号線で (スカイフォレストの西にある) リムフォレスト (Rim Forest) に行く。ベアスプリングスロード (Bear Springs Road) で北に曲ってツインピークス (Twin Peaks) 方向に進む。展望所は舗装道路 2 マイル (3.2 km) のところにあります。

標高: 6,143 feet (約 1,872 m).

景観: 晴れた日はサンバーナーディーノ山脈とサンディエゴ山の素晴らしい眺めや、サンバーナーディーノとリバーサイドの景色; アローヘッド (Arrowhead)、グレゴリー (Gregory)、シルバーウッド (Silverwood) の 3 つの湖

### ケラー・ピーク (Keller Peak)

道順: 高速道路 18 号線または 330 号線でランニング・スプリングス (Running Springs) に向かう。村を通り過ぎディアリック消防署 (Deerlick Fire Station) の後すぐにケラーピーク・ロード (Keller Peak Road) (1N96) で右折。この 5 マイル (8 km) の道路は展望所まで舗装されています。分かれ道で右折して、展望所までそのまま行く。

標高: 7,882 feet (約 2,402 m)

景観: サンバーナーディーノ山脈 (San Bernardino Mountains)、セブンオークス・ダム (Seven Oaks Dam)、サンバーナーディーノ・リバーサイド (San Bernardino Riverside)、サンゴルゴニオ原生地 (San Gorgonio Wilderness)

### ブラックマウンテン

#### (Black Mountain)

道順: アイディルワイルド (Idyllwild) を出て高速道路 243 号線を北方向に 8.1 miles (約 13 km) ブラックマウンテン・ロード (Black Mountain Road (FR 4S01)) の分岐点まで進む。ボルダー (Boulder Basin) ベイソンキャンプ場 (高速道路から 5.8 miles (約 9.3 km))。に入る前に車を駐車場に停めて下さい。1日の使用料金として \$5.00 お支払い下さい。突き当りにきたら、展望所まで未舗装の道を進んでください。

標高: 7,772 feet. (約 2,369 m)

景観: 北側サンゴルゴニオ (San Gorgonio)、バニング (Banning)、サンジャッキント・レンジ (San Jacinto Range)、パロマー・レンジ (Palomar Range)、晴れの日の場合サンタアナ (Santa Ana) とサンガブリエル山脈 (サンガブリエル山脈 (San Gabriel Mountains))



標高: 8,828 feet (2,691 m)

景観: サンジャッキント原生地 (San Jacinto Wilderness)、ソルトン湖 (Salton Sea)、コーチェラ・バレー (Coachella Valley)、サンタローザ山脈 (Santa Rosa Mountains)

### レッドマウンテン

#### (Red Mountain)

道順: アイディルワイルド (Idyllwild) から州道 243 号線を南に進み、州道 74 号線 (パーム砂漠行き) に行く。アンザ (Anza) 方面行き州道 371 号線に乗る。右折してカーリー・ロード (Carey Road) に入り、5 miles (約 8 km) 進む。左折してトリップ・フラッツ消防署 (Tripp Flats Fire Station) に向かう未舗装道路に入り、FR 6S22 を展望所まで 9 miles (14.5 km) 進む。

標高: 4,563 feet. (約 1,391 m)

景観: 南にパロマー山 (Mount Palomar) とサンディエゴ山 (Mt. San Diego)、北にサンバーナーディーノとサンジャッキント山脈を臨む。

### モートン・ピーク

#### (Morton Peak)

道順: レッドランズ (Redlands) から州道 38 号線を東に進む。ミルクリーク観光案内所 (Mill Creek Visitor Center) の先 2 miles 進む。ビスタポイント (Vista Point) の駐車エリアの反対側、FR 1S12 で左折する。1.3 miles (約 2.1 km) そのまま進み、駐車して、左折して徒歩で FR1S13 を展望所まで 1 mile (約 1.6 km) ほど進む。

標高: 4,624 feet (約 1,409 m)

景観: 東にミルクリーク・キャニオン (Mill Creek Canyon)、サンバーナーディーノ・ピーク (San Bernardino Peak)、and ガレナ・ピーク (Galena Peak)、北にストロベリー・ピーク (Strawberry Peak) とバトラー・ピーク (Butler Peak)、西にサンガブリエルズ (San Gabriels) が見えます。

### バトラー・ピーク

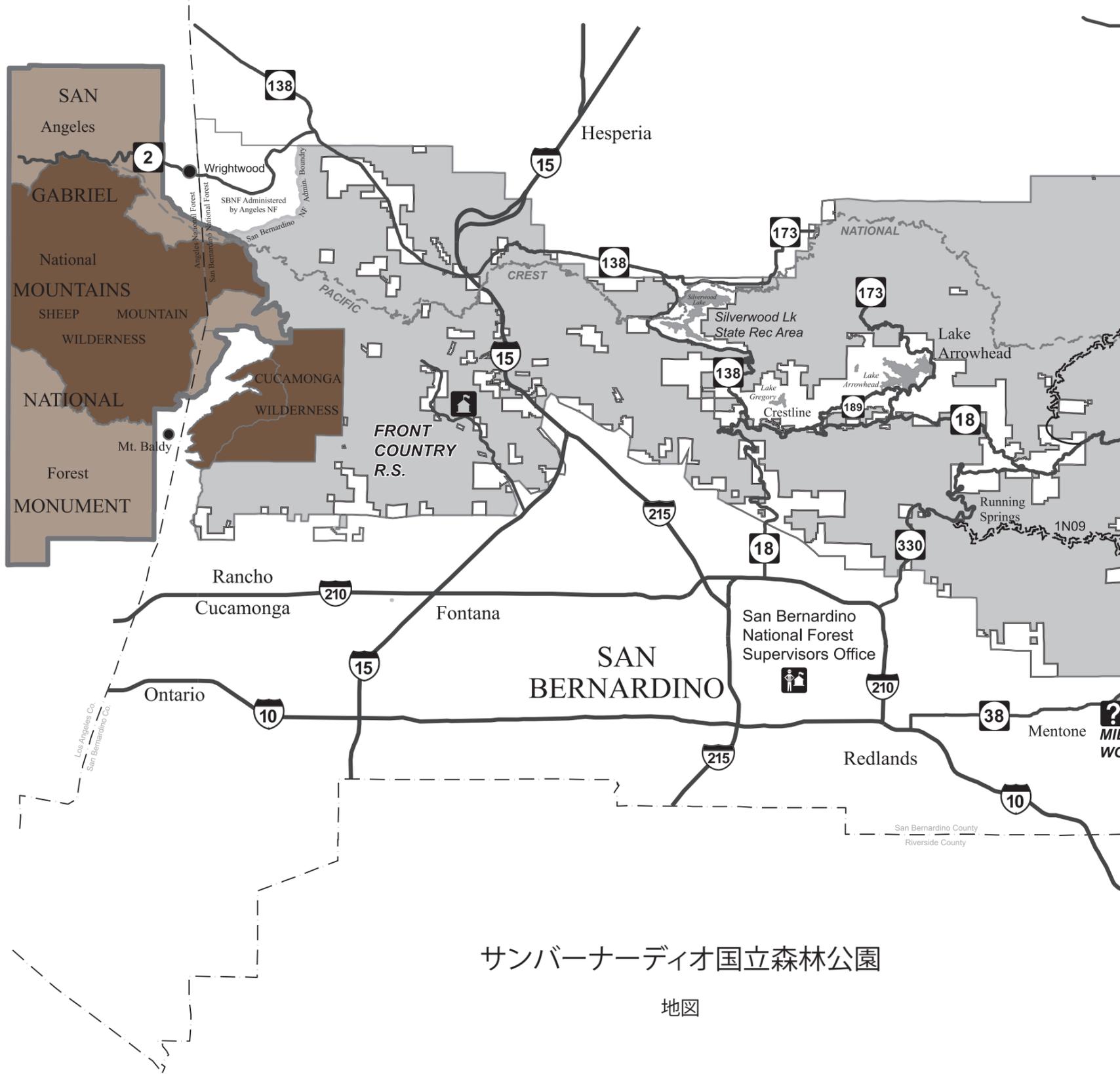
#### (Butler Peak)

道順: ビッグベア湖の北岸で州道 38 号線をフォーンスキン (Fawnskin) 方面に進む。フォレストロード (FR) 3N14 の標識を見つける。3N14 に沿って FR 2N13 との合流点まで進む。道路が未舗装道路に変わる。車高の高い車種が良い。2N13 で左折し、バトラー・ピーク (Butler Peak) に続く 2N13B との合流点まで進む。

標高: 8,535 feet (約 2,601 m)

景観: 東側にビッグベア湖、北側にバーストウ (Barstow)、南東にサンゴルゴニオ (San Gorgonio)、西にアローヘッド湖 (Lake Arrowhead) パルマー・レンジ (Palomar Range) が見えます。

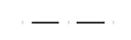
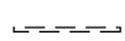
# 森林地図(FOREST MAP)



## サンバーナーディーオ国立森林公園

地図

### 凡例

- |   |              |   |        |   |              |
|---|--------------|---|--------|---|--------------|
|  | ナショナル・モニュメント |  | 州間高速   |  | 監督事務所        |
|  | 原生林          |  | 道路     |  | レンジャー・ステーション |
|  | 郡境界          |  | 舗装道    |  | 森林情報         |
|   |              |  | 未舗装の道路 |   |              |
|   |              |  | トレイル   |   |              |



0 5 10マイル

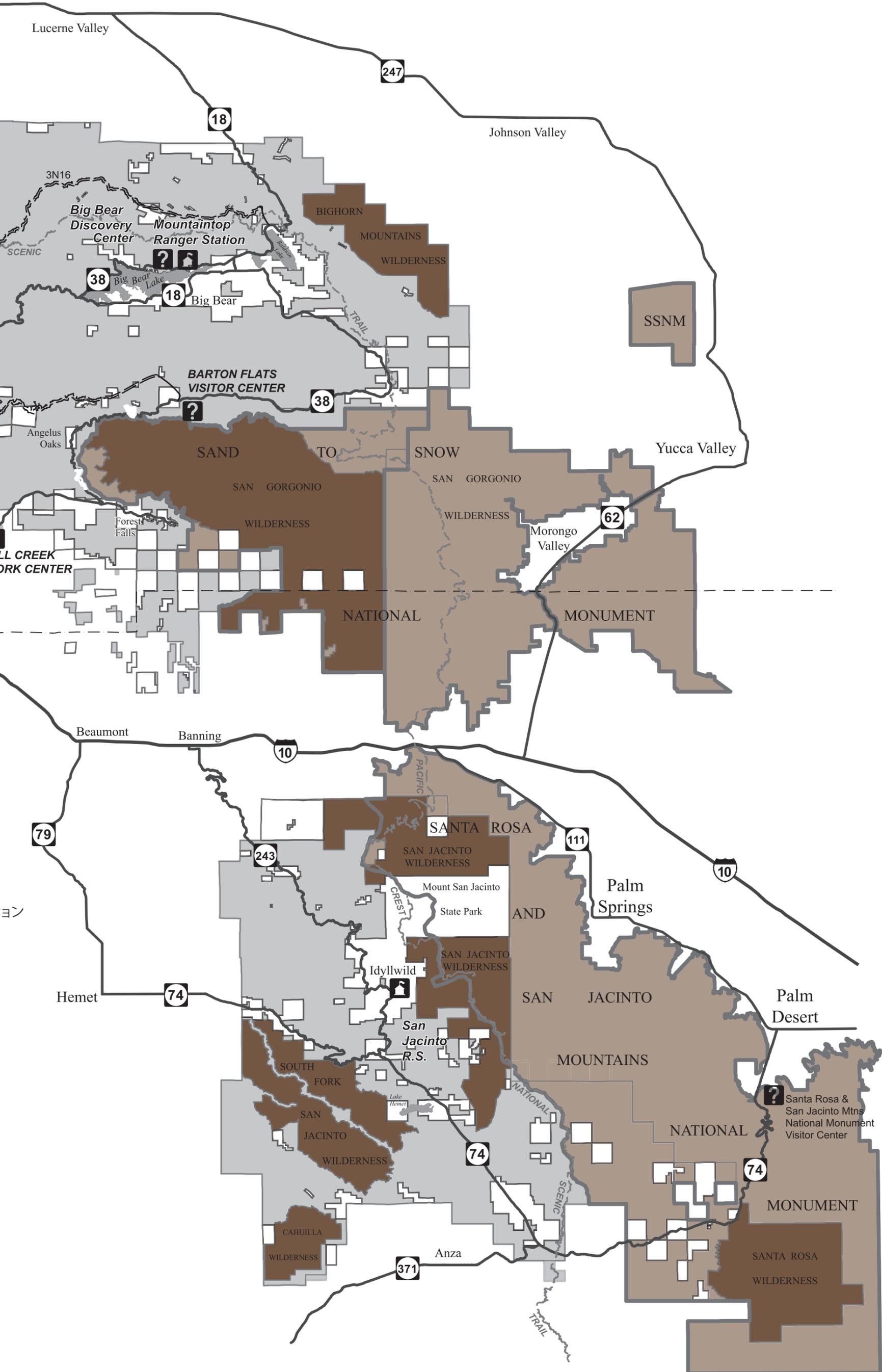
**Know Before you GO**

出発前情報  
**サンバーナーディーノ国有林**  
 最新の森林利用ガイドラインを確認してください  
 (909)382-2600  
[www.fs.usda.gov/sbnf](http://www.fs.usda.gov/sbnf)

このQRコードを携帯機器で  
 スキャンすると下記サイトに  
 アクセスできます。  
[www.fs.usda.gov/sbnf](http://www.fs.usda.gov/sbnf)



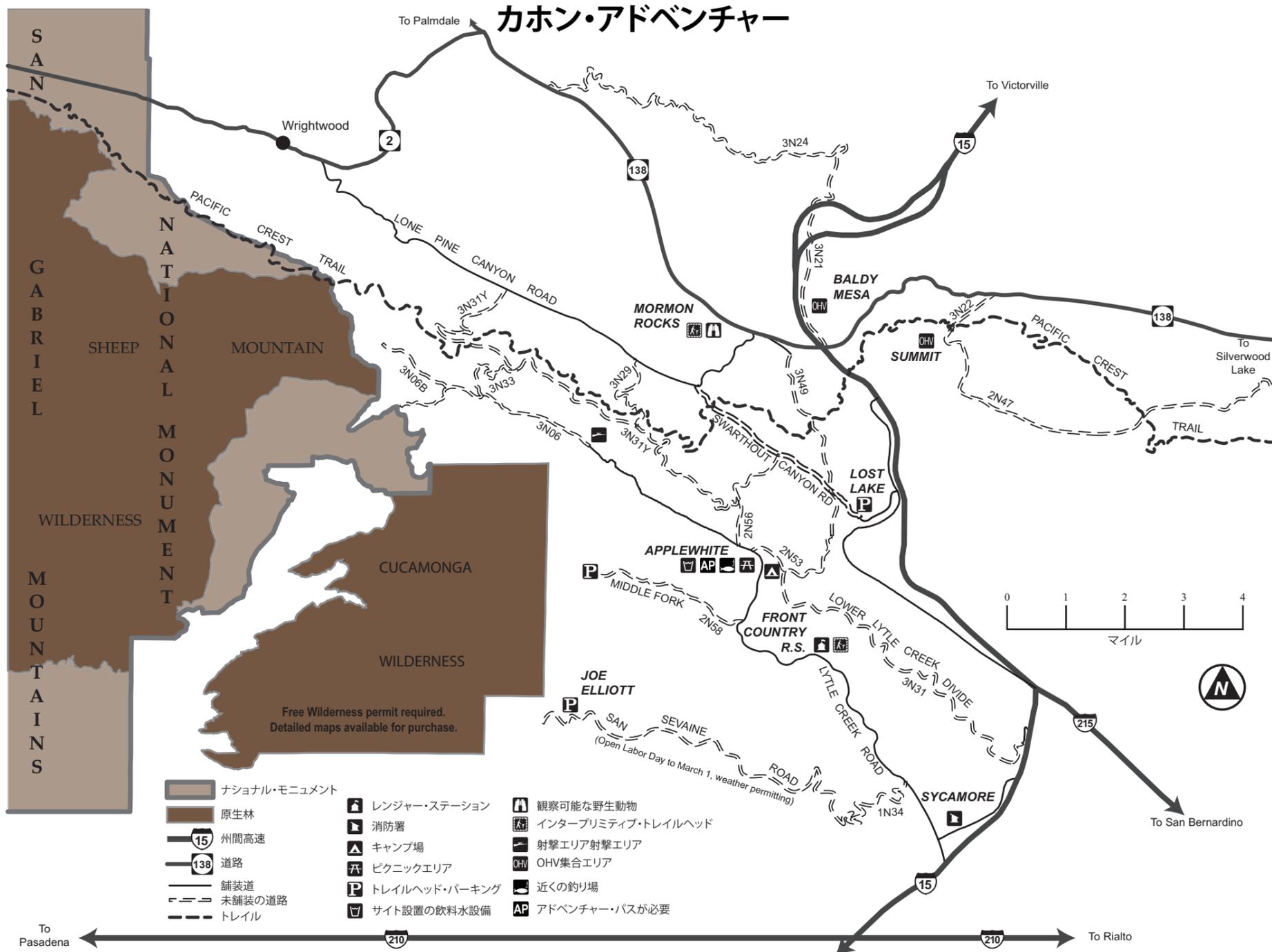
# 森林地図(FOREST MAP)



森林は皆さんのものです!



# アドベンチャー (ADVENTURES)



森林公園で最も標高が低いエリアの1つで、ほとんどの道路やトレイルが年中オープンしています。ライトル・クリーク (Lytle Creek) は、カホン (Cajon) エリアでのレジャーの中心スポットで、その土手の部分にピクニックエリアやキャンプ場があります。

夏の週末や休日はこのクリークに沿って賑わいます。日中のご利用で代わりとなるエリアは、ロスト湖 (Lost Lake)、ミドルフォーク・ロード (Middle Fork Road) です。これらの多くのエリアではアドベンチャー・パスが必要です。

ボニータ・フォールズ (Bonita Falls) は 90 フィート (27 m) の滝で、ライトル・クリーク (Lytle Creek) のサウス・フォーク (南に走る溪流) にあるライトル・クリーク・ロード (Lytle Creek Road) から徒歩で行くと見えます。ボニータ・フォールズ (Bonita Falls) までの行き方は、森林警備隊駐在所 (レンジャー・ステーション) で無料配布している地図にあります。

ライトル・クリーク (Lytle Creek) エリアは州間道 15 号線 (I-15) と州間道 215 号線 (I-215) から容易にアクセスできます。ライトル・クリーク (Lytle Creek) 森林警備隊駐在所 (レンジャー・ステーション; 電話: 909-382-2851) は、ライトル・クリーク (Lytle Creek) ロードを I-15 の北側に 5 miles (約 8 km) 進んだところにあります I-15 (シエラ・アベニュー (Sierra Ave) 北方面出口で高速道路をおりる)。



モルモン巨石群 (MORMON ROCKS)

## アドベンチャー 1 クカモンガ原生地トレッキング (Cucamonga Wilderness Hike)

標高約 9,000 feet (約 2700 m) に届くトレイルを進むと、サンガブリエル山脈 (San Gabriel Mountains) の国定自然物のクカモンガ原生地 (Cucamonga Wilderness) の岩山の眺めが見えます。18 miles (約 19 km) の複数のトレイルがこの垂高山帯の原生地を横断しており、低木の茂みから青々とした水辺や針葉樹といった多岐にわたる植生を特徴としています。

**トレイル開始地点 (トレイル・ヘッド):** ミドルフォーク駐車エリア。森林警備隊駐在所 (レンジャー・ステーション) から 4.5 マイル (7.2 km) (うち 3 マイル (4.8 km) は未舗装道路)。アドベンチャー・パスが必要。

**難易度:** 中程度

**許可証:** 無料の原生地許可証 (Wilderness permit) が必要。

**見どころ:** 滝、オオツノヒツジ (ビッグホーン)、熊、ピューマ、野草

## アドベンチャー 2 カホン・パス景勝道路 (Cajon Pass Scenic Drive)

ここは地震の国です! カホン・パス (Cajon Pass) は北米で最も年数が浅く地質学的に活発な地域の1つです。サンガブリエルとサンバーナーディーノの2つの山地がここで重なり、サンアンドレアス (San Andreas) 断層線に沿った地震やその他の地震活動を引起しています。カホン・パス (Cajon Pass) とは「箱」の道を意味し、アメリカ先住民、そしてその後、サンバーナーディーノに向かうモルモン植民者たちにより利用されました。現在では、カホン・パスは南カルフォルニアの主要な輸送およびライフライン地下埋設共同溝として利用されています。このパスにはの貨物列車や2つの旅客列車が毎日走っています。

**トレイル開始地点 (トレイル・ヘッド):** パシフィック・クレスト・トレイル (Pacific Crest Trail) への入口地点、ワゴン・トレイルロード (Wagon Train Road) (州間道路 15 号線 (I-15) から、138/シルバーウッド・レイク東行きに進み、最初の交差点で右折し、トレイル開始地点 (トレイル・ヘッド) まで 6 マイル (約 9.7 km) 進む。

**難易度:** 初級者レベル

**許可証:** アドベンチャー・パスが必要。

**見どころ:** シャパラル (低木林の形態の1つ)、オーク、モルモン岩石層、歴史的サンタ・フェ鉄道の木造構脚。

5.14 miles (8.27 km) での折り返し地点は、スウォーサウト・キャニオン・ロード (Swarthout Canyon Road) です。

## トレイル・ガイド

**モルモンロックス・ネイチャートレイル (Mormon Rocks Nature Trail)** (解説あり) は、距離 1 マイル (約 1.6 km) のループで、固められた岩石層やカホン・パスの列車が眺められます。トレイル・ガイドはトレイル開始地点 (トレイル・ヘッド) またはライトル・クリーク森林警備隊駐在所 (Lytle Creek Ranger Station) にて入手できます。

**シャパラル近辺トレイル (Chaparral Neighborhood Trail)** (解説あり) は、ライトル・クリーク森林警備隊駐在所 (Lytle Creek Ranger Station) に隣接しています。このトレイルは、野生のシャパラルと、1960 年代に植えられたマツの植林地の中を通るコースです。

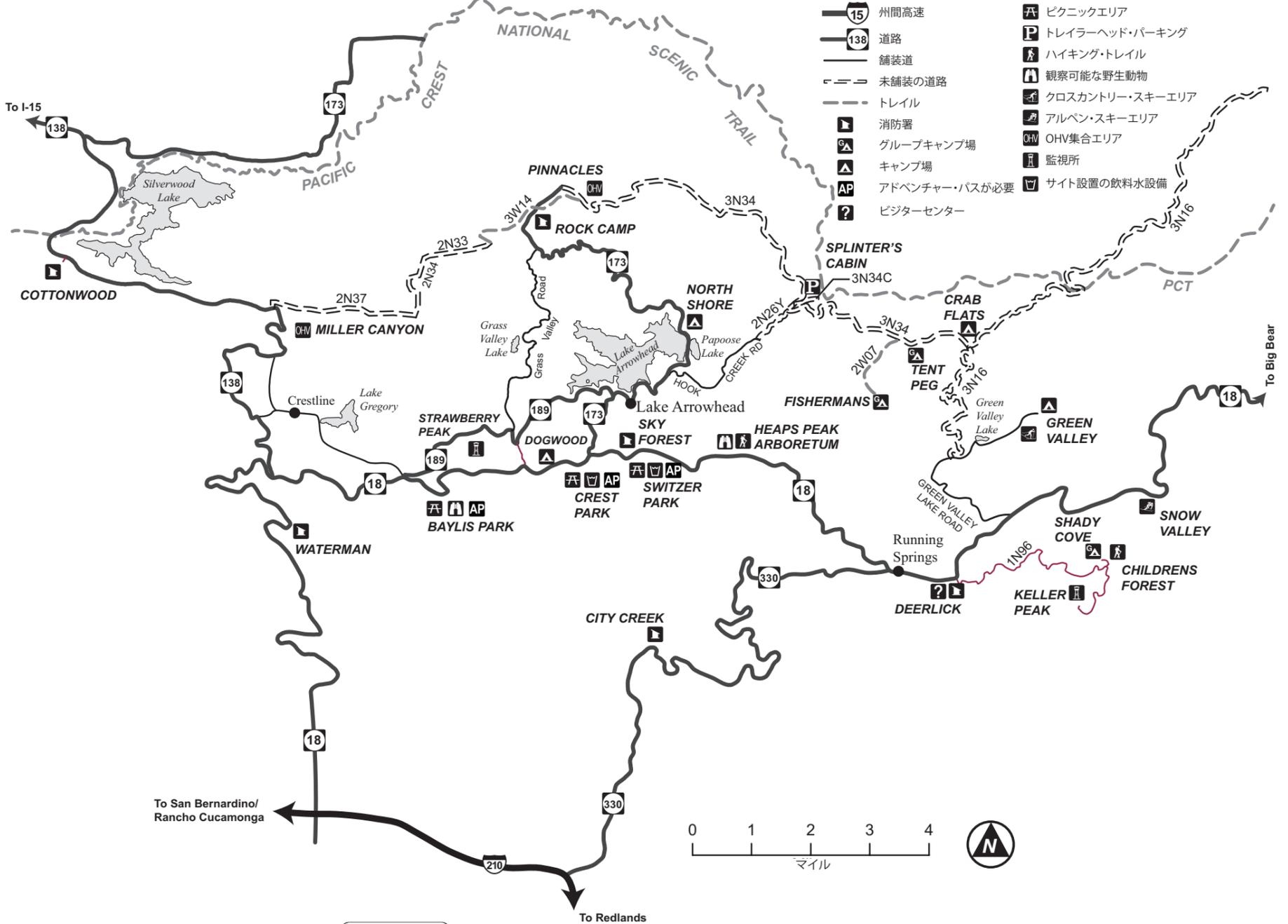
**ボニータフォールズ・トレイル (Bonita Falls Trail)** は、岩石の多い、干上がった溪流の底に沿った、往復 1.4-マイル (2.3 km) のトレイルで、90 フィート (27 m) の滝に到達します。アドベンチャー・パスが必要です。

**見どころ:**

原生植物庭園 (Native Plant Garden) がライトル・クリーク森林警備隊駐在所 (Lytle Creek Ranger Station) に隣接しています。植物名の札のついた 38 種類のこのエリアに自生する植物を展示しており、見晴らし台もあり、アクセスも大変しやすくなっています。

# アドベンチャー (ADVENTURES)

## アローヘッド・アドベンチャー



### アドベンチャー 3 リム・オブ・ザ・ワールド景勝間道 (Rim of the World Scenic Byway)



この110マイルのルートは、カホン・パス (Cajon Pass) からサンゴルゴニオ・パス (San Gorgonio Pass) までの山間部全体を横切るようになっています。南カリフォルニアで最も高い山脈を見ながら、多様で素晴らしい景色をご覧ください。この道路は国立景勝間道システム (National Scenic Byway System) の1部です。道に沿って標識を見てください。ヒープス・ピーク (Heaps Peak)、メドウズ・エッジ・ピクニック・エリア (ビッグベア) (Meadow's Edge Picnic Area (Big Bear))、バートン・フラッツ観光案内所 (Barton Flats Visitor Center; メモリアルデーから9月まで営業) にある解説ボードに、山脈の初期の住民や、現在でも見られる野生生物についての説明があります。

**道順:** カホン・パス (標高 896 m) から州道 138 号線東行き出口を出る。そのまま州道を進み、クレストライン (Crestline) を過ぎた後、州道 18 号線に突き当たります。山脈の尾根に沿って、ビッグベア・レイクまで州道 18 号線を進む。そこからそのまま湖の北側を走る州道 38 号線に進み、湖を東端で渡る。間道は州道 38 号線でオニクスサミット (標高 2,573 m) を登り始め、サンタ・アナ川の上の森林でおおわれた平地、バートンフラッツへ降りていく。ミルクリーク・キャニオンを通過して、ミルクリーク・ワークセンター (Mill Creek Work Center (標高 838 m)) 近くの森林境界まで下り続ける。I-10 号線へのアクセスはユカイパ (Yucaipa) またはレッドランズ (Redlands) を通ってすぐです。

**距離と所要時間:** サンバーナーディーノからの往復距離は約 175 マイル (282 km) です。これらの場所を楽しむのに丸1日過ごせるように計画して下さい。州道 18 号線 (Waterman Canyon) と 330 号線 (City Creek) を使えば、上記よりも短い時間で間道にアクセスできます。

**季節:** 州道は年中ご利用になれますが、降雪の可能性はほとんどすべての月にあります! 出発する前に山の天気忘れずに確認してください。一番よい眺めを得るには冬の早朝がいい場合もあります。谷の煙霧で眺めがぼんやりするときもあります。



リムオブザワールド道 - アローヘッド湖の眺め

見どころ: シルバーウッド湖 (Silverwood Lake)、ヒープスピーク樹木園 (Heaps Peak Arboretum)、ケラーピーク展望台 (Keller Peak Look-Out)、こどもの森 (Children's Forest)、ビッグベア・ディスカバリー・センター (Big Bear Discovery Center)、ビッグベア湖 (Big Bear Lake)、オニクス・サミット (Onyx Summit) (サンゴルゴニオ原生地の眺めもあり)、サンタ・アナ・リバー・バレー (Santa Ana River Valley) の眺め、ミルクリーク・キャニオン (Mill Creek Canyon)。

### アローヘッド アドベンチャー レクリエーション 有料サイト

ピクニックエリア:

- ・ベイリス・パーク (Baylis Park)
- ・クレスト・パーク (Crest Park)
- ・国立こどもの森 (National Children's Forest)
- ・スプリンターズ・キャビン (Splinter's Cabin)
- ・スイツァー・パーク (Switzer Park)

トレッキングトレイル開始地点 (トレイル・ヘッド):

- ・ヒープス・ピーク樹木園 (Heaps Peak Arboretum)
- 1 日利用エリア
- ・フェニックスのトレイル (Trail of the Phoenix) 2W09

オフハイウェイ車 (OHV) 集合エリア:

- ・ミラー・キャニオン (Miller Canyon)
- ・ピナクルズ (Pinnacles)

### ヒープス・ピーク樹木園 (Heaps Peak Arboretum) (解説あり)

ヒープスピーク樹木園はサンバーナーディーノ山脈の標高 6,000 フィート (1,830 m) 地点にある、面積 40 エーカー (0.16 km<sup>2</sup>) のユニークなオアシスです。植物園が原生の植物・樹木を体験させてくれます。実物説明する庭園では植物学的な識別をプレートに表示した 30 種類もの植物があります。この樹木園は、小さなお子さまが森林を楽しみ、ご両親と体験できる理想的な設定を提供しています。ピクニック・テーブルとゴミ箱がご利用になれます。

森林案内所 (Forest Information Booth) は、天気が良ければ、土日の午前 11 時～午後 3 時に開いています。年中営業。入館無料。駐車には、アドベンチャー・パスまたは諸機関相互パス (Interagency Pass) を車両内で提示しておく必要があります。週末に案内所が開いている時は、樹木園で \$5 で 1 日入場券が購入できます。

州道 330 号線でのハイランド (Highland) からの道順: 州道 18 号線西行きアローヘッド方面を 4.5 マイル (7.2 km) 進む。樹木園は州道の右側。

距離&難易度: ヒープス・ピーク樹木園トレイル (Heaps Peak Arboretum Trail) は 0.75 マイル (1.2 km) で、レベルは容易。

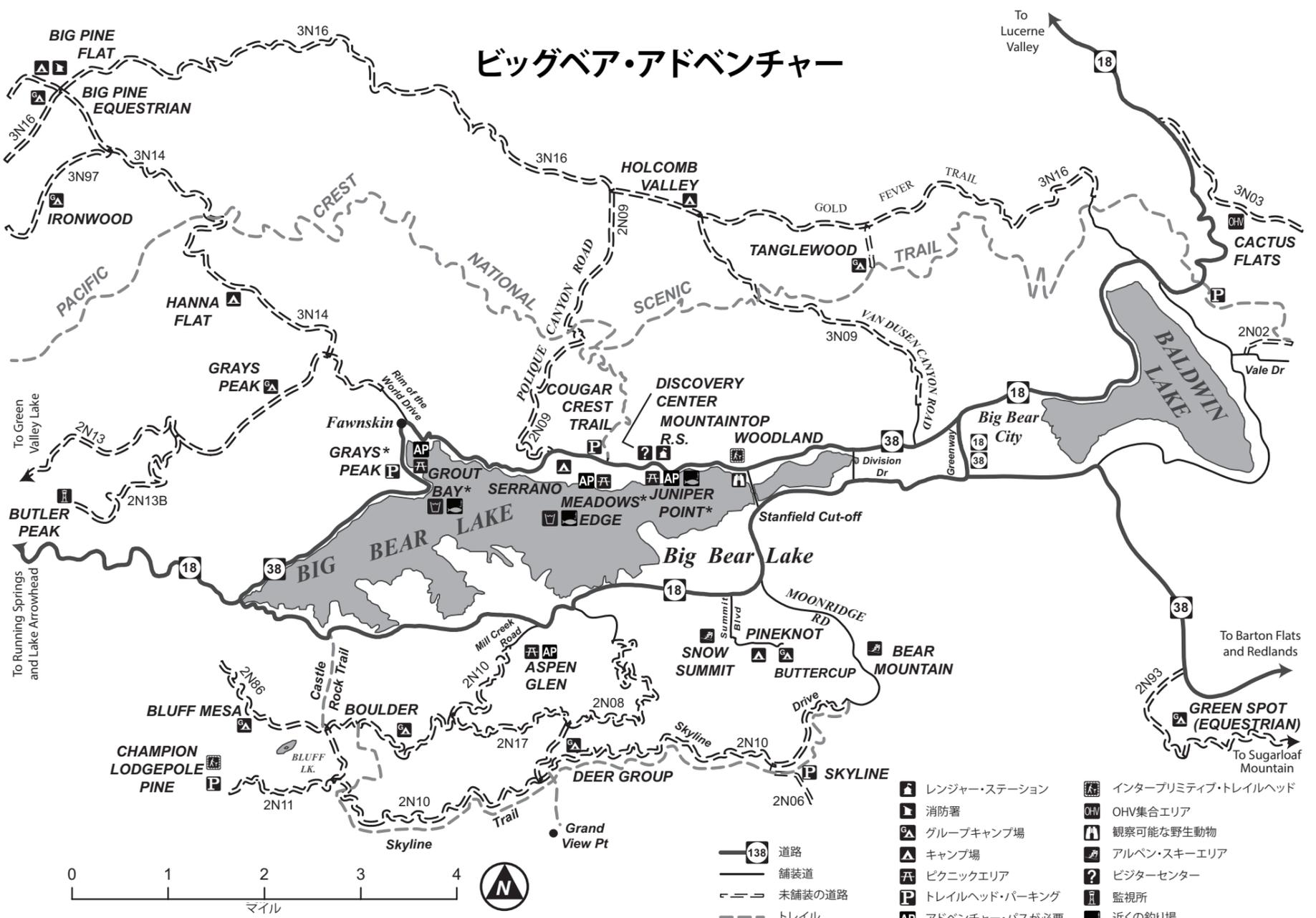
セコイア・トレイル (Sequoia Trail) は 1 マイルのループで、レベルは容易。

見頃: 春・夏・秋。(雨期中は、トレイルの状況をご確認ください。)

見どころ: セコイア・トレイルにはガイド付きツアーをリクエストにより提供しています。リーシュを付けている場合、犬連れも可。

# アドベンチャー (ADVENTURES)

## ビッグベア・アドベンチャー



### トレイル・ガイド(解説あり)

ウッドランド・トレイル (Woodland Trail) は、ビッグベア湖の北にある森林を通る1.5マイル (2.4 km) の道です。トレイルの開始地点はディスカバリー・センターから東に車で5分のところにあります。ボランティアが作成した無料のガイドをディスカバリー・センターで入手できます。アドベンチャー・パスが必要です。

ボールドウィン湖環境保護地 (Baldwin Lake Ecological Reserve) は、0.6マイル (0.9 km) の解説付きループです。珍しい種類の植物が密生しているのをサポートしていることで知られるユニークなエリアです。トレイル・ガイドはディスカバリー・センターで入手できます。

チャンピオン・ロッジポール・パイン・トレイル開始地点 (Champion Lodgepole Pine Trailhead) はビッグベア湖の南側にある、ディスカバリー・センターからは車で45分 (うち30分は未舗装道路を走行) です。0.5マイル (0.8 km) のトレイルを進むとそこにあるのは、世界一大きなコントルタマツ (lodgepole pine) です!

### ビッグベア・アドベンチャー レクリエーション有料サイト

- ピクニック・エリア
  - ・アスピングレン (Aspen Glen)
  - ・グラウト・ベイ (Grout Bay)
  - ・ジュニパー・ポイント (Juniper Point)
  - ・メドウズ・エッジ (Meadow's Edge)
- パインノット (Pineknut) IE01
- ウッドランド (Woodland) IE23
- オフハイウェイ車 (OHV) 集合エリア:
  - ・カクタス・フラッツ
- 射撃場エリア:
  - ・ビッグ・パイン・フラッツ
  - ・ライトニング・ガルチ
  - ・アラストル (2カ所)
- トレッキング・
- トレイル開始地点:
  - ・クーガー・クレスト (Cougar Crest) IE22
  - ・グレイ・ピーク (Grays Peak) IW06

### アドベンチャー 4

#### スカイライン

スカイライントレイルは、ハイカー、マウンテンバイカー、乗馬者用に設計されたトレイルです。既存のトレイルと将来のトレイルの両者をつなぐ、新しいサウス・ショア・トレイルズ・システムの幹線となるように設計されています。

このトレイルは、フォレスト・サービス・ロード (スカイライン Skyline) 2N10 と (ラドフォード・トラック・トレイル Radford Track Trail) が交差点から始まります。この山野を横断するトレイルは、長い直線部分、ジグザグの上り道、下り部分が組合わさっており、すべてのユーザーグループが楽しめるようになっています。このトレイルは、谷に向かって見える無匹の眺めにより、貴重なアウトドア体験をさせてくれます。

アドベンチャー・パスや、諸機関相互利用パスは必要ではありません。

道順: フォーンスキン (Fawnskin) とディスカバリー・センター間の州道 38 号線でフォレストロード (Forest Road) 2N09 で北に曲がる。そのまま進むとポリク・キャニオン・ロード (Polique Canyon Road) になり、フォレスト・ロード 3N16、ゴールド・フィーバー・トレイル (Gold Fever Trail) に合流する。ルートは東に走り、ボールドウィン湖 (Baldwin Lake) の北端に出る。

距離: 15.4 マイル (24.8 km)

難易度: 中級

見頃: 春・夏・秋。冬はスノーシューイングとクロスカントリースキーが楽しめます。

見どころ: サンゴルゴニオ山の壮大な景色。

### アドベンチャー 5

#### クーガー・クレスト・ハイキング (Cougar Crest Hike)

バーサ・ピーク (Bertha Peak) に沿ったこの短いトレイルはビッグベア湖の眺めが一番良いトレイルです。トレイルはピニオンマツ (Pinyon Pines)、ジュニパー (Juniper)、散在するジェフリーマツ (Jeffrey Pines) の中を通して緩やかに上っていきます。2マイル先でパシフィック・クレスト・トレイル (Pacific Crest Trail) に突き当たります。そのままさらに PCT でビッグベアエリアの中を約 40 マイル進むこともできます。



ビッグベア湖の眺め

道順: クーガー・クレスト・トレイル開始地点 (Cougar Crest Trailhead) は、州道 38 号線にあり、フォーンスキン (Fawnskin) の東 2.3 km のところにあります。アドベンチャー・パスが必要です。

距離、所要時間、難易度: パシフィック・クレスト・トレイルとの分岐合流点まで 2 マイル (3.2 km)。1.5 時間。トレイルは中程度の険しさ・十分な量の水を持参しましょう。

見頃: 年中。南向きの斜面には冬の間雪がない事が多い。

### アドベンチャー 6

#### アルパイン・ペダル・パス - 整備計画 (Alpine Pedal Path)

アルパイン・ペダル・パスは、ビッグベア湖の北岸に沿った舗装されたコースです。湖の縁に沿って散策しましょう。この 2.5 マイル (4.0 km) のコース (片道) は、ウォーキング、サイクリング、ジョギング、散策のために、モーター付き車なしでの利用のためにつくられました。

2016 年にはマウンテントップ・レンジャー地区、サンバーナーディーノ国立森林公園、ビッグベア湖市街、ビッグベア都市用水地区、南カルフォルニア山脈基金からなるパートナーシップで 2 つの橋の交換を完了させることが出来ました。コースの幅を広げる等の整備は引き続き実施していきます。

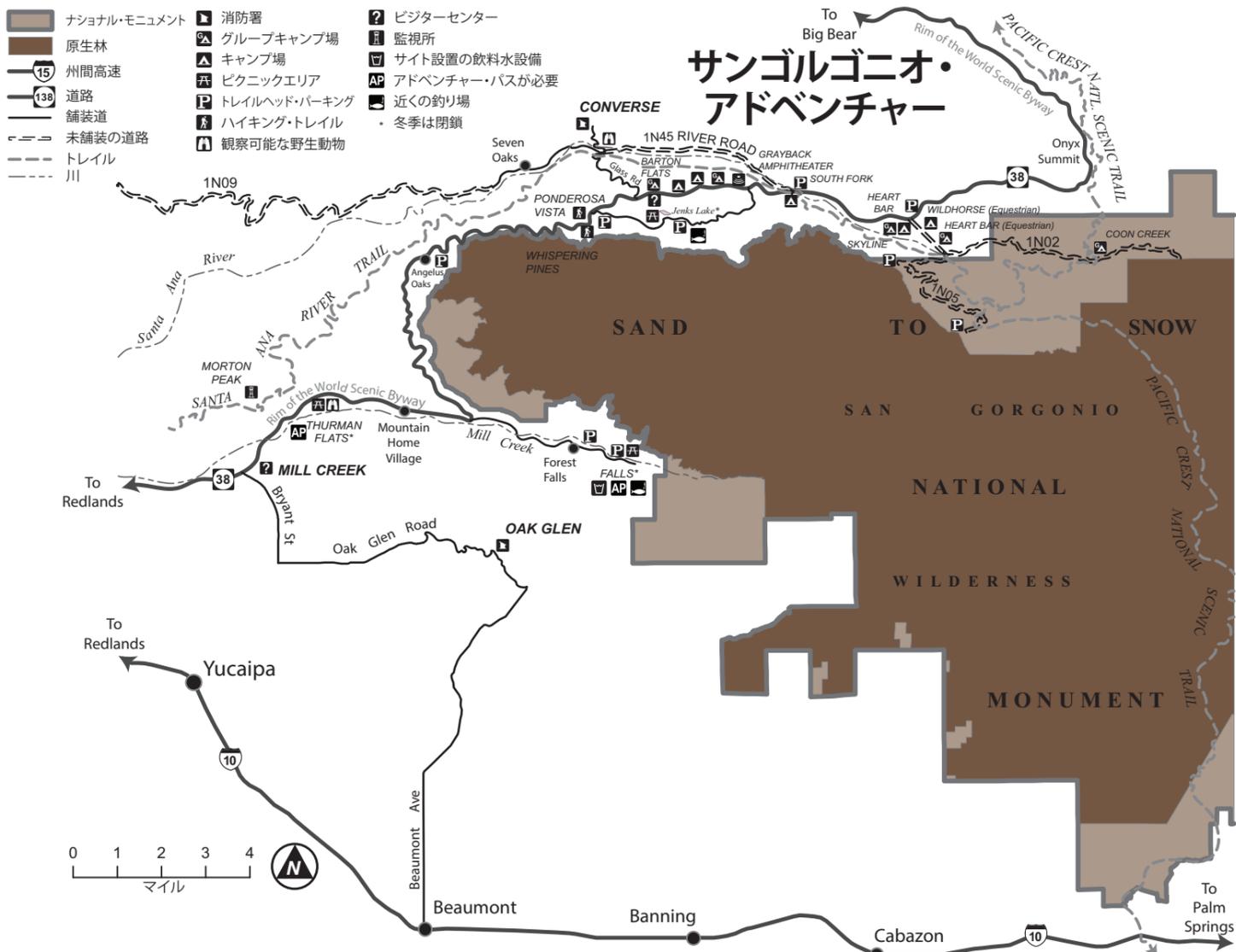
道順: ジュニパー・ポイントまたはメドウズ・エッジ・ピクニックエリア (要アドベンチャー・パス)、またはビッグベア湖の北岸にあるスタンフィールド・カットオフ (Stanfield cutoff) に駐車する。

距離と難易度: 2.5 マイル (4.0 km)。初級レベル。標高差は最小。

見頃: 一年中。ただし冬の間、メドウズ・エッジ・ピクニック・エリアはハクトウワシの止まり木のエリアのため閉鎖。

見どころ: 春 - 野草。夏 - 水鳥の眺め。秋 - 秋の木々の葉の色どり。冬: ワシ観測。リッシュにつないだ犬は可。

# アドベンチャー (ADVENTURES)



## アドベンチャー7 サンゴルゴニオ原生地ハイキング (San Geronio Wilderness Hike)

人混みの喧噪の中にあるオアシス、サンゴルゴニオ原生地は、南カルフォルニアで最高峰のサンバーナーディーノ山脈の山頂を取り巻いています。この区域内には、59,000 エーカーの木々や小さな湖、大きな不毛の傾斜地があります。最高峰のサンゴルゴニオ山脈は標高11,500フィート(350m)であり、サンド・トゥー・スノー・ナショナルモニュメント(Sand to Snow National Monument) (2016年に創設)の中心となっています。

この原生地には無料の許可証が必要です。この許可証は、ミル・クリーク観



光案内所、バートン・フラッツ観光案内所(夏の木~日曜のみ営業)ビッグベア・ディスカバリー・センターで直に入手できます。許可証の申請書を最長3カ月前に、郵便、ファックス、またはwww.sgwa.orgでダウンロードして請求できます。許可証は定員数に基づき発行されます。開始地点で1日当たりの許可証の発行数に達すると、そのエリアにはそれ以上の許可証は発行されません。

人気のある原生地開始地点は、ビビアン・クリーク(Vivian Creek)とサンバーナーディーノ・ピーク(San Bernardino Peak)です。原生地の地図は森林警備隊駐在所(レンジャー・ステーション)や観光案内所(ビジターセンター)で入手可能です。数時間または1週間のハイキングを楽しめます。ハイキングの計画する際、森林局のスタッフにアドバイスを必ず得るようにしてください。

**道順:**ほとんどのトレイル開始地点はバートン・フラッツ(Barton Flats)やフォレスト・フォールズ(Forest Falls)エリアにあります。

**距離、所要時間、難易度:**原生地領域にあるトレイルは中~上級レベルです。トレイルの標高等の説明ガイドはミル・クリーク(Mill Creek)やバートン・フラッツ(Barton Flats)観光案内所で入手できます。サンド・トゥー・スノー・ナショナルモニュメントへの入口はビビアン・クリーク(Vivian Creek)やモマイヤー・クリーク(Momyer Creek)トレイルです。ビビアン・クリーク・トレイルは、サンゴルゴニオ山の山頂までの最も短く険しいコースです。このコースは、往復18.6マイル(30km)、標高差は5,300フィート(1,615m)の上昇なので、状況および経験によっては、険しく危険です。モマイヤー・クリーク・トレイルは往復26.4マイル(42.5km)、標高差6,062フィート(1,843m)の上昇の、長めのルートです。これらのトレイルはいずれもフォレスト・フォールズ(Forest Falls)の近くにあり、\*2015年の湖での火災によるトレイル閉鎖については、以下のページをご参照ください。<https://www.fs.usda.gov/detail/sbnf/home/?cid=fseprd510702>。



このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
<https://www.fs.usda.gov/detail/sbnf/home/?cid=fseprd510702>

**見頃:**ハイキングに最もおススメの時期は6月~10月。それ以外の月では雪に覆われており、氷が張り危険です。南向きのトレイルには、それよりも長く雪がないこともあります。常にトレイルの状態をレンジャー・ステーションでご確認ください。

## サンゴルゴニオ・アドベンチャー

## トレイル・ガイド

**ウィスパリング・パインズ (Whispering Pines) トレイル**は、バートンフラッツの西州道38号線に沿った学校やキャンプグループ向けに特に設計された、0.5マイル(0.8km)のコースです。このトレイル・ガイドは、小学生の年齢レベル向けのカリフォルニア州の科学課程に従っています。このガイドには、鳥のリストや、木々を特定するヒントなどがあります。このガイドはトレイル開始地点、ミル・クリーク観光案内所、またはバートン・フラッツ観光案内所(夏のみ営業)で購入可能です。アドベンチャー・パスは雪遊び/レクリエーションにのみ必要です。

## 見どころ

**グレイバック・アンフィシアター (Grayback Amphitheater)**では、サンゴルゴニオ原生地協会主催の夜間プログラムがメモリアルデーの週末からレーバーデーの週末までの土曜日にあります。詳しい情報については、ミル・クリーク観光案内所に木~月曜に電話(909-382-2882)でお尋ねください。

ジェンクス湖の解説案内板には、キャプテン・ジェンクスの人生と彼の湖建設について述べられています。バートンフラッツで州道38号線を出て舗装済みのジェンクス・レイク・ロード(Jenks Lake Rd.)を進みます(駐車料金:\$5。このエリアではアドベンチャー・パスは不可)

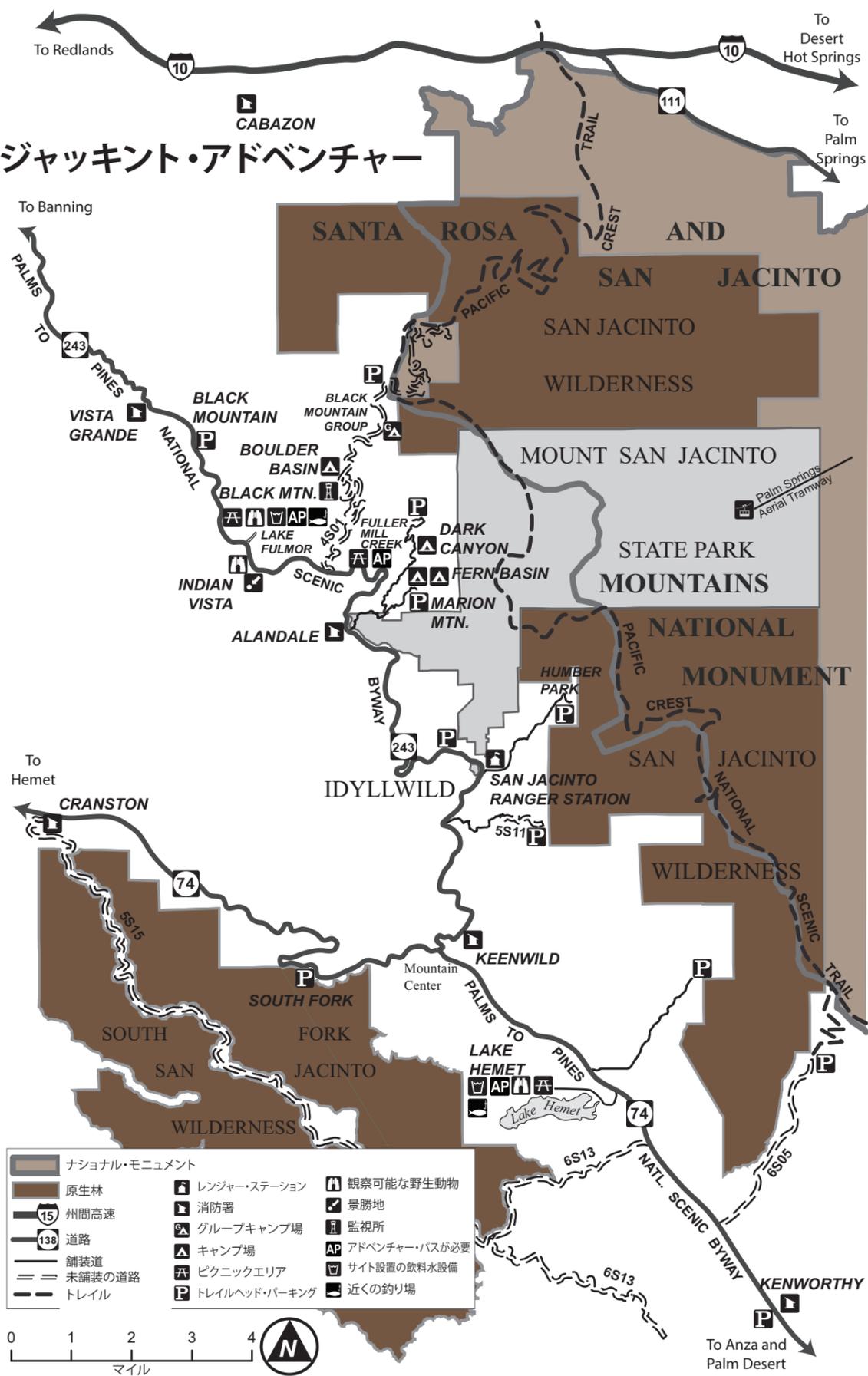
バートンフラッツ観光案内所の解説案内板には、このエリアの、アメリカ先住民族セラーノ(Serrano Indians)、初期の牧場、レクリエーション開発の開始についての描写説明があります。

**ポンドローサ・ビスタ (Ponderosa Vista)**は、サンタアナ・リバー・バレーを見渡す景勝地点までの1/3マイル(0.5km)の短いコースです。案内解説板には、このエリアの野生生物、樹木、歴史についての概説があります。トレイルの開始地点は、ウィスパリング・パインズ・トレイルからは州道のすぐ向かいのところにあります。雪遊び/レクリエーション期間のみアドベンチャー・パスが必要です。

**サンタアナ川 (Santa Ana River)**の解説案内板は、バートン・フラッツ(Barton Flats)の北側の川に沿って設けられており、川に住む昆虫や魚等、川に依存する植物や動物についての説明があります。

**サーマン・フラッツ・ピクニック・エリア (Thurman Flats Picnic Area)**の解説案内板には、ミル・クリークに沿うこのエリアを訪れる渡り鳥について紹介しています。アドベンチャー・パスが必要です。

## サンジャッキント・アドベンチャー



サンジャッキント (San Jacinto) とサンタローザ (Santa Rosa) エリアは、対照的な風景で最もよく知られています。亜高山性マツ・モミ林は砂漠のタマサボテンやヤシの木からそう離れていないのです。観光客には平地と緩やかな丘陵地帯や、アイディルワイルド (Idyllwild) の小さな村の上にそびえる岩層のある峰といった多くの見どころがあります。

サンバーナーディーノ山脈は東西に伸びていますが、この山地は南北に伸びています。サンジャッキントは、北と東でパームスプリングス (Palm Springs) とその他の砂漠コミュニティ、西でヘメット (Hemet)、南でアンザ・バレー (Anza Valley) の後方にそびえています。

連邦・州・郡および市営の施設が混じりあい、訪問客に対するサービスを年中提供しています。宿泊情報については商工会議所 (Chamber of Commerce) にお尋ねください (電話: 951-659-

3259)。カウンティ・ネイチャー・センター (電話: 951-659-3850) では、アイディルワイルド (Idyllwild) のすぐ北で、情報と展示を提供しています。州公園 (State Park) レンジャーステーション (951-659-2607) は、原生地許可証 (ウィルダネス・パーミット) を発行しています。

森林局レンジャーステーション (Forest Service Ranger Station, 電話: 909-382-2921) ではアイディルワイルドのダウンタウンの、パインクレスト・アベニュー (Pine

Crest Ave.) と州道 243 号線の交差するところにあり、書籍や地図の販売や、原生地許可証の発行をしています。サンタローザ・サンジャッキント山脈国定自然物観光案内所 (Santa Rosa and San Jacinto Mountains National Monument Visitor Center) は、パームデザート (Palm Desert) の州道 74 号線 51500 番地にあり、州道 111 号線から南に 3.5 マイル (5.6 km) のところまで。この施設は、土地管理局と森林局とで共同管理されています。解説展示物や国定自然物でのレクリエーションの機械についての情報、原生植物庭園、ガイド付きハイキング、講義、ギフト・ショップがあります。



スーサイド・ロック (SUICIDE ROCK) からのタークイッツ・ピーク (TAHQUITZ PEAK) とリリー・ロック (LILY ROCK) の眺め

## アドベンチャー 8

### ヤシの木〜マツの景勝道路 (Palms to Pines Scenic Drive)

パームデザートからバニングパスまでこの指定された国立景勝間道を進みます。この 67 マイル (107.8 km) のコースは、砂漠のオアシスから、山頂に雪のかかった山脈まで走っています。解説案内板の設置してある、多くの道路脇の停車エリアでは、山脈の初期の居住者、野生生物、山の風景に及ぼす火災の影響についての説明があります。

**道順:** パームデザート (標高 75.6 m) を出て、州道 74 号線南行きに進む。ガーナー・バレーを経由して不毛の山腹をマウンテン・センターまで上る。州道 243 号線をアイディルワイルド (Idyllwild; 標高 1,616 m) 方面に進む。景勝間道は山の縁に沿って続き、森やシャパラルを抜け、サンゴルゴニオ・パスのバニング、標高 2,349 feet (716 m) の地点まで下ります。

**距離と所要時間:** パームデザートからバニングまでは、67 マイル (107.8 km) ですが、すべての眺めを楽しむには少なくとも 2 時間見込んでください。パームデザートからは往復約 110 マイル (177 km)、2~3 時間。

**見頃:** 州道は年中利用可能ですが、冬は雪が障害となることがあります。出発前に必ず山の天気を確認してください。

**見どころ:** カウワラ・テワネット (Cahuilla Tewanet) 解説付きサイト、ガーナー・バレー (Garner Valley)、ヘメット湖、サンジャッキント・ピーク、アイディルワイルド (Idyllwild)、郡立観光案内所、フルモア湖 (Lake Fulmor)、インディアン・ピスタ解説案内板、バニング・パス (Banning Pass) の眺め、サン・アンドレア・フォールトと、サンゴルゴニオ原生地、サンタローザ、サンジャッキント国定自然物。

## アドベンチャー 9

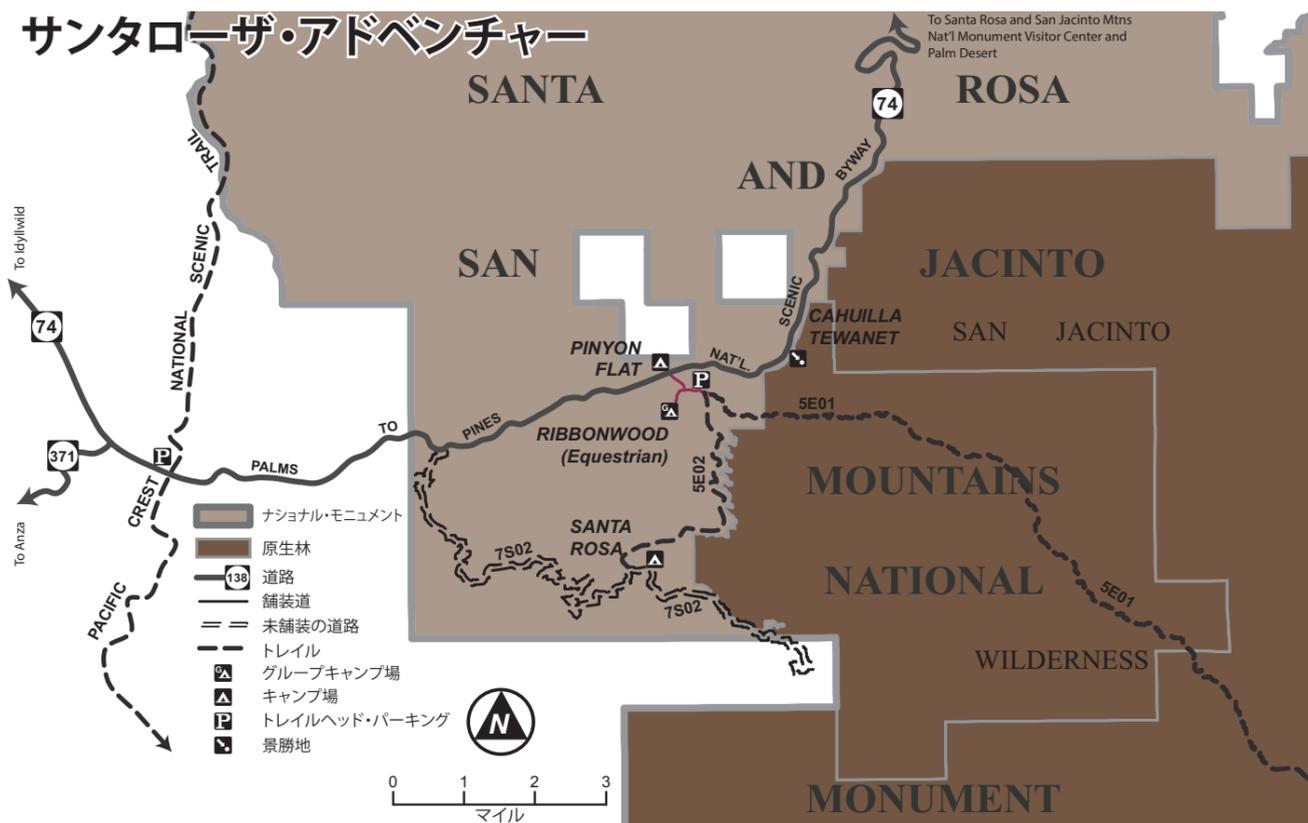
### ハンバー・パーク (Humber Park) デビル・スライドトレイル (Devil Slide Trail) とアーニー・マクスウェル・トレイル (Ernie Maxwell Trail)

これら 2 つのトレイルは、ハンバー・パークトレイル開始地点から始まります。アーニー・マクスウェル景勝トレイルはハンバーパークの麓にあります。駐車スペースあり。標高 6,400 フィート (1,951 m) から開始する 2.6 マイル (4.2 km) の初級レベルのコースです。道に沿って渓流を横切りながら、スーサイド・ロックの眺めのある林を経由するウォーキングで 700 フィート (213 m) 下ります。デビルズ・スライド・トレイルはハンバーパークの頂上にあります。この中程度に険しいトレイルは、ハンバー・パークからサドル・ジャンクションまで 2.5 マイル (4.0 km) 上ります。このトレイルは標高 6,400 フィート (1,951 m) の地点から始まり、多くのスイッチバックに沿って歩いていくと、1,700 フィート (518 m) の標高上昇があまり気にならなくなるような、遙か彼方の景色が楽しめます。トレイル間を結ぶサドル・ジャンクションから、サンジャッキント・ピーク (標高 3,302 m)、パームスプリングス・ケーブルカー (2,596 m)、ターキッツ・ピーク火災監視塔 (2,696 m) につながります。1 日利用の原生地許可証が必要で、1 グループにつき 12 名までに限られています。メモリアルデーの週末からレーバーデーの週末までの土日は、高頻度の利用のため許可証は 30 枚までしか入手できません。ハンバーピークは有料エリアで、アドベンチャーパスまたは諸機関相互利用パスが必要です。すべての原生地トレイルでマウンテンバイクの使用は禁じられています。

**道順:** バニングで州間高速道路 10 号線から州道 243 号線でアイディルワイルドに入るか、パームデザートから州道 74 号線を進む。アイディルワイルドに到着したら、ノース・サークル・ドライブ (North Circle Dr., 市の中心地) で東に曲り、サウス・サークル・ドライブ (South Circle Dr.) に突き当たるまで北に 1 マイル (1.6 km) 進む。その後右折し、最初の左折道路、ファーン・バレー・ロード (Fern Valley Rd.) に左折する。そのまま直進すると突き当りにハンバー・パークがある。ハンバー・パークに行く前に、サンジャッキント・レンジャーステーションに電話するか立ち寄り、最新のトレイル状況の情報を得ることを勧めます。

# アドベンチャー (ADVENTURES)

## サンタローザ・アドベンチャー



## 見どころ

インディアン・ビスタ (Indian Vista) は景勝地点で、州間道路 243 号線から数百フィート、アイディルワイルドから北に 9.5 マイル (15.3 km) です。解説案内板に景観づくりに対する火の役割の説明があります。

アランデル消防署 (Alandale Fire Station) は、州道 243 号線沿いにある静かな道路脇の駐車エリアにあります。ここにある解説案内板にはオークの木々に住む野生生物について書かれています。

カウィラ・テワネット (Cahuilla Tewanet) は、州道 74 号線に沿い、アイディルワイルドの南にあります。この景色の良い風景では、標識に地域のアメリカ先住民の文化が概説されています。この道に沿ってある小さな標識には砂漠の植物の記載や、カウィラによってどのように使用されたのかに記載されています。



サンジャッキントから見たサンゴルゴニオ山の眺め

## アドベンチャー 11

### トーマス・マウンテン・バックロード・ドライブ (Thomas Mountain Backroad Drive)

主要道路から降りたいなら、ガーナーバレーの近くのトーマス山を運転で上ってみて下さい。チャールズ・トーマスは 1880 年代半ばにガーナーバレーに定住し、メキシコ・ロングホーンと 12 人の子供を育てました。アメリカ先住民カウィラから土地を購入し、その後、サンバーナーディーノの牧畜業者ロバート・ガーナーに売りました。

道順: アイディルワイルドからは、州道 243 号線を南に行き、州道 74 号線に入る。そのまま州道 74 号線を (パームデザート方面に) 進む。ヘメット湖を過ぎてすぐのところ、トーマス・マウンテン・ロード (フォレスト・ロード 6S13) に右折する。頂上までそのまま 8 マイル (12.8 km) 進む。トーマス・マウンテン・キャンプ場からは、徒歩で山頂まで 15 分登る。帰りは、そのまま道を南東に下っていけばよい。10 マイル (16 km) 行くと、州道 74 号線に再合流する。

距離と所要時間: アイディルワイルドからの往復は約 25 マイル (40 km) で、このうち 18 マイル (29 km) は未舗装道路です。運転には 2 ~ 3 時間見込んでください。

見どころ: 未舗装道路は、シャパラルとマツの森を通って登っていきます。道路からの眺めは壮大です。ヘメット湖が下に、サンジャッキント山岳地が見え、晴れた日にはパロマー山が見えます。

## アドベンチャー 10

### サンタローザ山 (Santa Rosa Mountain)

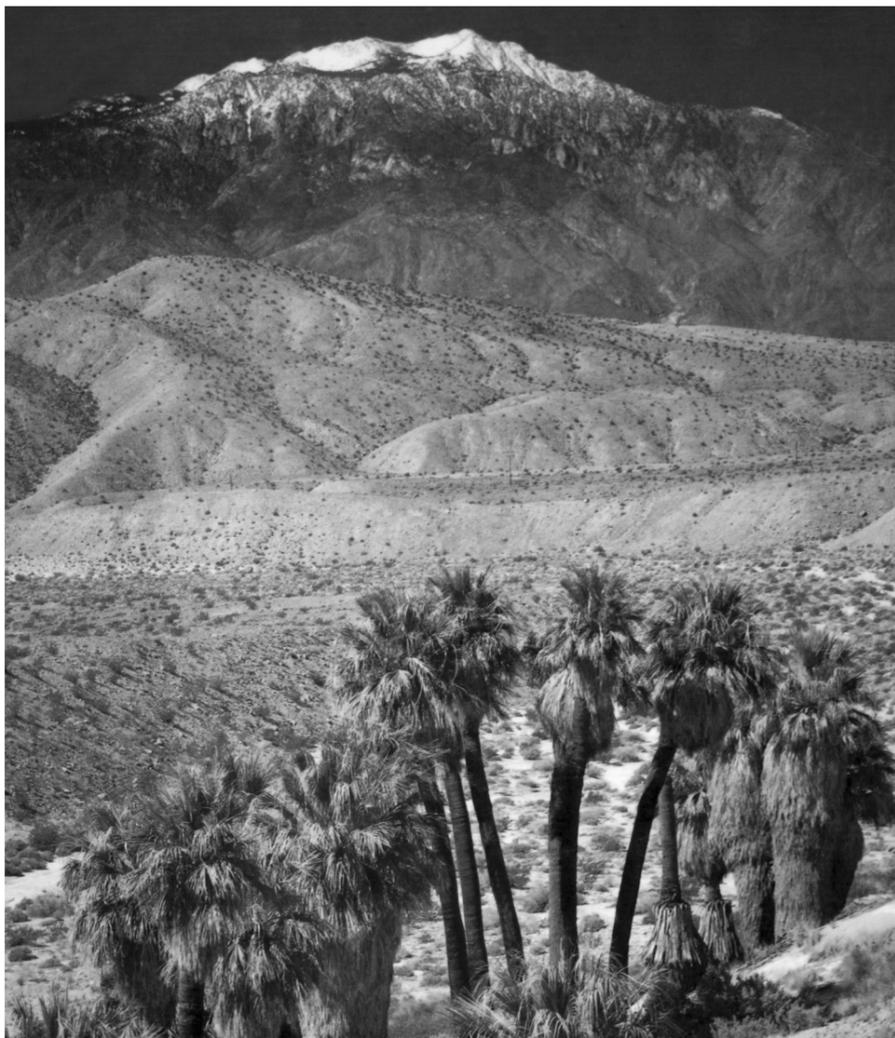
真の奥地の冒険するには、岩だらけのサンタ・ローザ・マウンテン・ロードに車を走らせ、サンタローザ山脈の最高峰の美しさや壮言さにたどり着きます。いくつかのイエローポストキャンプ場、ハイキングの機会、パーム・キャニオンや、コーチェラバレー、アンザ・バレーを臨む壮観な景色が見えます。また大変高い峰にしかないフレキシマツ (limber pine) などの 6 種類の針葉樹も見ることが出来ます。ミュールジカ、ボブキャット、ハイイロギツネ、樹上性のリス、ステラーカケス、ズアカマシコは、この地域で見られる沢山の動物のいくつかです。

道順: パイン・デザートで州道 111 号線から州道 74 号線を南に約 20 マイル (32 km) 走行するか、州道 74 号線との州道 371 号線合流地点から、東に 5 マイル (8 km) 走行してサンタローザマウンテンロードに行く (フォレストロード 7S02)。

距離と所要時間: サンタローザ・マウンテン・ロード (7S02) は、未舗装道路で、傾斜頻度も高くありません。サンタローザ・マウンテン・ロードまでの 10 マイル (16 km) をゆっくり行く経路です。道はトロ・ピークの手前で終わります。運転時間として往復 2 ~ 3 時間は見込みましょう。この道路では、4 輪駆動車や車高の高い車が最も適しています。この道路は冬の間閉鎖されることが多いです。現在の道路の閉鎖状況や状態を出発する前に電話 (760-862-9984) で確認してください。



フルモア湖



ヤシの木からマツまで見える眺め。

Bonnie Adkins

森林は皆さんのものです!

## すべての野生生物に敬意を

どのような野生生物でも潜在的に危険です。野生生物に近づいたり、関わったり、触ったり、餌を与えてはいけません。食べ物を探したり、捕食者や獲物を探したりといった野生生物の日常的な事を、観光客に邪魔されることなく、自活させてあげましょう。

### 野生生物 + 距離 = ヒトと野生生物の両者に安全

あなたと野生生物の安全のため、次の簡単なルールに従ってください。

- お子さまを親の近くに留め、目のとどこにいるようにする。
- たとえ野生生物が人懐こそうに見えても、お子さまを野生動物と一緒にポーズをとって写真を撮らない。
- 野生生物、特に見捨てられたように見える動物の赤ちゃんには絶対に近づかず、絶対に餌を与えたり、なでたり、捕まえたり／取り扱ったりしようとしない。
- ペットは常にコントロールできる状態にすること。
- キャンプを常に綺麗に使用する。装具をまとめて、占有スペースを最小限にする。
- 寝る場所、テント、寝袋には食べ物や食べ物の匂いがいない状態に保つ。
- 熊やその他の野生動物が荒らしたりできないように、バーベキューグリルをきれいにしてしまっておく。
- 食べ物、飲み物、クーラーボックスを無人状態で放置しない。キャンプに不在の時は、熊やその他の動物に荒らされないようにきちんとしまっておく。あれば、熊除け食糧保管ロッカーやゴミ箱を利用する。
- クマやピューマなどが近づいてきたら、後ずさりして安全な距離を保つ。走らないこと。その代り、動物に正面を向けた状態で音を立てて、出来る限り大きな動物のように見せる。
- トレイルまたは観察エリアから野生動物を見たり写真を撮る。双眼鏡、スポッティング・スコープ、望遠ズームレンズを使用する。

野生動物との安全な関わり方についての詳しい情報は、下記のウェブサイトをご参照ください。 <http://www.bebearaware.org/>

## 絶滅危惧種 (Species at Risk)

サンバーナーディーノ国立森林公園は、牧草地や溪流といった特定の生息地のため、希少または珍しく、生息数が限られていたり、或いは分布範囲が狭い、いくつかの植物や動物種が生息しています。森林公園には米国連邦政府の種の保存法 (Endangered Species Act) で、絶滅危機種 (threatened) や絶滅危惧種 (endangered) にリストされている植物種が約20種と野生生物種が約15種生息していますさらに、この森林公園では、約95の植物種と45の動物種が、米森林局 (USFS) の太平洋南西地域により、「環境変化の影響を受けやすい (sensitive)」または「懸念あり (concern)」の種としてリストされています。

これらの希少または珍しい植物・動物種に関するさらに詳しい情報は以下のウェブサイトでご覧になれます。

連邦政府の種の保存法でリストされている種

(<https://www.fws.gov/>)

USFS により環境に敏感であるとリストされている種

(<https://www.fs.usda.gov/detail/r5/plants-animals/>)

カリフォルニア州の保護種 (<https://www.wildlife.ca.gov/>)

森林公園のいくつかのエリアは動物種の保護のため閉鎖されます。現在の森林令については下記のクイック・リンクをご利用ください。

<http://www.fs.usda.gov/main/sbnf/home/>

## 野鳥観察 (Birdwatching)



歌を奏でる百万もの旅人によるコンサートを想像できますか?サンバーナーディーノ国立森林公園の春か夏の朝にその実演を味わってみましょう。移住性の鳴き鳥は、木々や牧草地や、川岸、湖で休むため、森林公園に立ち寄ります。巣をつくって夏を過ごすものもいれば、北への旅を続けるものもいます。これらの新熱帯 (新世界) の渡り鳥たちは、秋にメキシコ、中央・南アメリカに戻ります。このようなグループの鳥として、ムクドリモドキ (oreole)、ハチドリ (hummingbird)、ツバメ (swallow)、ツグミ (thrush)、ムシクイ (warbler)、モズモドキ (vireo)、フウキンチョウ (tanager) 等のなじみの深い鳥も挙げられます。

近年、春の訪れは著しく静かになってきています。渡り鳥の数は、繁殖地、移動ルート沿い、越冬エリアにある自然の生息地の破壊のため、減少しています。この国立森林公園は、世界旅行のただ1つの立ち寄り場所なのです。鳥たちが使用するエリアを特定し、保護することが重要です。

渡り鳥を観察するのに一番の場所は、溪流沿い、植物や昆虫が多いエリアです。サーマン・フラッツ (Thurman Flats) ピクニック・エリアは休憩エリアとしてよく知られています。よく見られる鳥の種類のリストについては、下記のウェブサイトにあるサンバーナーディーノ国立森林公園の鳥 (The Birds of San Bernardino National Forest) を参照してください。

[www.fs.usda.gov/Internet/FSE\\_DOCUMENTS/fseprd535844.pdf](http://www.fs.usda.gov/Internet/FSE_DOCUMENTS/fseprd535844.pdf)

このQRコードを携帯機器でスキャンすると  
下記サイトにアクセスできます。  
[https://www.fs.usda.gov/Internet/FSE\\_DOCUMENTS/fseprd535844.pdf](https://www.fs.usda.gov/Internet/FSE_DOCUMENTS/fseprd535844.pdf)



野鳥観察ウォーキング (Bird walk) は、サンバーナーディーノ・バレー・オーデュボン学会 (San Bernardino Valley Audubon Society) によって一年中開催されています。サンバーナーディーノ郡立博物館 (San Bernardino County Museum) まで電話 (909-307-2669) でお問い合わせください。

## 原生植物・動物かどうかの疑問

植物や動物の種は、原生地ではない場所で見つかった場合、外来種と見なされ、環境や、経済、またはヒトに対して害をもたらす可能性があります。外来種の植物の例として、レダマ (Spanish broom)、イングリッシュ・アイビー (English ivy)、イエロー・スター・シスル (yellow star thistle)、ギョリュウ (tamarisk または salt cedar)、ニコウルシ (Tree of Heaven)、ヒマラヤン・ブラックベリー (Himalayan blackberry) があります。外来種の動物として、ブルドッグ、金魚、野生に放たれた家畜 (犬、猫、ブタ等) があります。

人間は、外来種をもたらす主な経路です。わたしたちは、以下のようにして、外来種の拡張を防ぐ手助けができます。

- 知識を得る: 自分の地理的地域の外来種について学ぶ。
- 原生種を植えて、外来種と取り換える。
- 常に気をつけておく: 新しく蔓延しているものがないか、広がり定着する前を見つける。
- 通報者になる: 外来種を地域当局に報告する。
- 事前対策を講じる: 現存する蔓延を制御し、根絶させる。
- 積極的に関わる: 地域の外来種監視グループを結成する。

## 冬季のハクトウワシ生息数の確認 - 市民科学者になろう!

数十羽のハクトウワシは通常冬の休暇を南カルフォルニアの湖で過ごし、年中滞在する、巣をつくって生息する数羽のハクトウワシに加わります。成鳥のハ



クトウワシは、5年で頭と尾が完全に白になります。それまでは、茶色と白の異なる羽を有します。

毎年サンバーナーディーノ国立森林公園は、カリフォルニア州魚類野生生物局と協力してカリフォルニア州立公園での、冬のハクトウワシ生息数の確認に参加していますこの生息数確認は、メット湖、ペリス湖シルバーヘッド湖アローヘッド湖、グレゴリー湖で実施されます。得られた生息数は公開されており、12月、1月、2月、3月の第二土曜日に実施されます。

冬季のハクトウワシ生息数確認の1つに是非ご参加ください。経験不要です。事前申し込みも必要ありません。暖かい服装で、双眼鏡と時計を持参して、指定の時間に指定場所に来れば大丈夫です。ワシの勘定は簡単で、数時間で済みます。

**Know Before you GO**

出発前情報  
サンバーナーディーノ国有林  
最新の森林利用ガイドラインを確認してください  
(909)382-2600  
[www.fs.usda.gov/sbnf](http://www.fs.usda.gov/sbnf)



# アドベンチャー・パス (ADVENTURE PASS)

## 森林公園アドベンチャー・パス・プログラム (Forest Adventure Pass Program)

アドベンチャー・パス・プログラムは、南カリフォルニア州国立森林公園で20年目を迎えました。1996年アメリカ連邦議会は、森林局がレクリエーション目的で料金を課すことを許可する法案を可決しました。南カリフォルニア国立森林公園でレクリエーションをする人々は、森林公園内で人気のあるサイトの多くでパス(公園利用のためのチケット)を購入し、自分の車の車内に提示しなければなりません。パスは1日パスが\$5で、年間パスが\$30です。

### アドベンチャー・パスとは?

サンバーナーディーノ森林公園はアドベンチャー・パス・プログラムに加入している南カリフォルニアの森林公園で最も訪問者の多い4つの森林公園の1つです。4つの森林公園すべてが高頻度で利用され、その区域内で持続的に維持し、指定された開発地域を保守管理することが必要です。アドベンチャー・パスは、施設の利用や多くの訪問をサポートするためのサービスのために定められた、一日利用料金ですレクリエーション「利用」の料金で、森林公園への入園料金ではないので、森林公園を通行したり、写真撮影のために立ち止まったり、整備された展望所に行ったりやトイレの使用といった「偶発的な」行動の場合にはパスは必要ありません。個々の整備されたレクリエーションサイト(例えばキャンプ場など)では別に泊りがけ用のキャンプ料金の支払いが必要がありますアドベンチャーパスで得られた基金はサンバーナーディーノ森林公園内の多くのトレイルの修復や保守管理に使用されています。



NATIONAL FOREST  
ADVENTURE PASS



DIAMONDBACK CREW



Bonnie Adkins

### アドベンチャー・パスが必要となるのは?

アドベンチャーパスは、ある指定のサイトに車を駐車する場合に必要です。最寄りのレンジャー・ステーションにお問い合わせするか、またはアドベンチャー・パスのウェブサイトです現在の有料エリアや場所をチェックできます。サンタローザ、サンジャッキント山脈ナショナル・モニュメントではアドベンチャー・パスは必要ありません。



### アドベンチャーパスの購入場所

レンジャー・ステーション、観光案内所(ビジター・センター)、多くの地元のビジネス(販売業者)で販売されています。お近くの販売業者を検索できますが、アドベンチャー・パスのウェブサイトでも購入できます。

[www.fs.usda.gov/adventurepass](http://www.fs.usda.gov/adventurepass)

このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
[www.fs.usda.gov/adventurepass](http://www.fs.usda.gov/adventurepass)



### レクリエーション料金基金による実績!

このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
<https://www.fs.usda.gov/detail/r5/passes-permits/recreation/?cid=STEL-PRD3791132>



### どこに出かけるか計画をたてよう!

Find your Recreation Site on the Interactive Map

このQRコードを携帯機器でスキャンすると下記サイトにアクセスできます。  
visit <http://www.fs.fed.us/portaldata/r5/ap/map/>



### 料金未払い通知(NRF)を受取った場合の支払い方法

\$5料金の支払い方法として以下の2つがあります。

- 1) 受け取ったNRFと支払用の小切手またはマネー・オーダーを同封の封筒に入れて郵送。
- 2) 電話(909-382-2623)による、クレジットカード払い。

アドベンチャー・パス・フリー・デー	2017年11月11-12日	ベテランズデー
2017年6月10日	2018年1月15日	
ナショナル・ゲット・アウト・デー	マーティン・ルーサー・キングJrデー	
2017年9月30日	2018年2月19日	
ナショナル・パブリック・ランズ・デー	プレジデントズ・デー	

連邦公民権法および米国農務省(USDA) 公民権規制・規定に従い、USDA、USDAの機関、事務所および職員、並びにUSDAプログラムに参加またはプログラムを管理運営する機関は、USDAが実施または資金提供するいずれかのプログラムまたは活動において、人種、肌の色、国籍、宗教、性別、ジェンダー・アイデンティティ(性表現を含む)、性的指向、障害、年齢、婚姻状況、家族/親の状態、公的支援プログラムから得られる収入、政治理念に基づく差別、または以前の公民権運動を行っていたことに対する報復を禁止します(必ずしもすべての原理がすべてのプログラムに適用されるとは限りません)。救済措置や告発の提出期限は、プログラムやインシデントにより異なります。プログラム情報の伝達を他の方法(点字、大きな活字、録音テープ、アメリカ手話など)で希望する障害者の方は、担当機関またはUSDAのターゲットセンターに電話(202) 720-2600(音声またはTTY)で連絡するか、また連邦リレーサービス(電話(800) 877-8339)経由でUSDAに連絡してください。さらに、プログラム情報は、英語以外の言語でも利用できる場合があります。プログラムに関連する差別を告発するには、USDAプログラム差別告発フォームを[http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html)でダウンロードするか、USDAの事務所取得して、フォームに記入してください。または、告発内容を書簡でUSDAに送付してください。書簡には、フォームで要求されている情報を全部記入してください。告発フォームのコピーを希望する場合は、電話で(866) 632-9992に連絡してください。記入済みのフォームはUSDAに(1)郵便で送付の場合、宛先: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410, (2) ファックスで送信の場合、電話番号: (202) 690-7442 または (3) 電子メールの場合、メールアドレス: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)へ送ってください。USDAは雇用機会平等の提供者、雇用者および資金提供者です。

2017年5月発行、サンバーナーディーノ国有林。本出版物は、アドベンチャー・パス・プログラムの資金で作成されました。再生紙を利用して印刷されています。  
R5-RG-270



### インターエージェンシー・パス (Interagency Pass)

インターエージェンシー・レクリエーション・パス・プログラムは次の6つの異なるパスからなります。: インターエージェンシー・アニュアル、シニア、アクセス、ミリタリー、およびボランティア・パス。ゴールデン・エイジ、シニア、およびアクセス・パスは有効期限がなく、これらのパスは、入園または標準施設・設備利用料金(アドベンチャー・パス)を課金している、すべての森林局、国立公園局、土地管理局、土地改良局、米国魚類野生生物局の場所で全国的に使用できます。

インターエージェンシー・アニュアル・パス(年間パス)は、入園料または標準設備利用料(アドベンチャーパス等)に使用でき、発行日から1年間有効です。その他の割引はなし。価格は\$80。

インターエージェンシー・シニア・パス(高齢者の方用)は、米市民権または永住権を有する62歳以上の方がご利用できる終身パスです。インターエージェンシー・アニュアル・パスが提供している特典に加え、インターエージェンシー・シニア・パスでは、キャンプ場、高度に整備された場所、水泳、ボートの進水、および専門的解説サービスなどで、最高50%までの料金割引がある場合があります。現在の価格は\$10ですが、年間パス\$20、終身パス\$80に変更されます。

インターエージェンシー・アクセス・パス(障害者の方用)は、米市民権または永住権を有し、盲目または永久的な障害を有することに関する医学的な診断検査結果/書類を有する方がご利用できます。このパスの特典は、インターエージェンシー・シニア・パスと同じです。このパスは、無料です。

インターエージェンシー・ミリタリー・パス(軍関係者およびそのご家族の方用)は、インターエージェンシー・アニュアル・パスと同じ特典を提供しています。このパスは、現役の軍職員およびそのご家族に適切な身分証明書の提示をしていただき、無料で提供しています。詳しい情報については [www.fs.fed.us/passpermits/military.shtml](http://www.fs.fed.us/passpermits/military.shtml) をご覧ください。

インターエージェンシー・ボランティア・パスは、インターエージェンシー・アニュアル・パスと同じ特典を提供しています。ボランティア・パスは、年間250時間ボランティアに従事している方に無料で提供しているパスです。このパスは、ボランティアの時間と記録を追跡調査できる、各機関のボランティア・プログラムのコーディネーターを通じて入手できます(8ページ参照)。

インターエージェンシー・キッド・イン・ア・パーク・パス(4年生用)(EKIP)4年生用パスは、エブリキッド・イン・ア・パーク・プログラムの1部であり、アメリカの青少年を野外に案内する取り組みです。このパスは無料で、エブリキッド・イン・ア・パーク(みんなで公園に行こう)のウェブ・サイト [www.ekip.gov](http://www.ekip.gov) で印刷したパスを入手した4年生すべてにお渡ししています。

